

AZV ta valido na Aruba no internacional

Lesa A11



Pueblo di Aruba a disfruta di “Feria Dakota Ta Resa Tur Dia”

Lesa A13



KVK: Subsidio di EU posibel pa SMEs

Lesa A8

BON DIA Aruba

Diamars 7 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Turista femenino di 40 aña a hoga dilanti Phoenix hotel



EAGLE BEACH - Dialuna den oranan di atardi dilanti di Phoenix Hotel un turista femenino a confronta problema den lama.

E turista a guli hopi awa y a hoga. Personanan cu a mira e señora den lama a reacciona y a core saca e victima for di den awa y a cuminsa duna e dama CPR.

Patruya di Beach a presenta y a cuminsa cu practica CPR mientras cu ambulance tabata na caminda. Ora cu ambulance a presenta na e sitio nan a baha cu nan ekiponan pa purba rebiba e dama cu tabata den un situacion precario. E paramediconan no por a logra un reaccion di e turista femenino y a transporte cu urgencia pa Hospital.

Tur esfuerso tabata envano. Pa 3:51 atardi Dr. Bijvot a constata morto di e turista femenino naci na Merca dia 20-9-1974.❑





Biblioteca Nacional mester di ayudo pa digitalisa parti di audiovisual

Lesa A4

Stichting Monumentenfonds Aruba

A firma ‘Letter of intent’ pa cumpra Huize Veneranda

Lesa A20



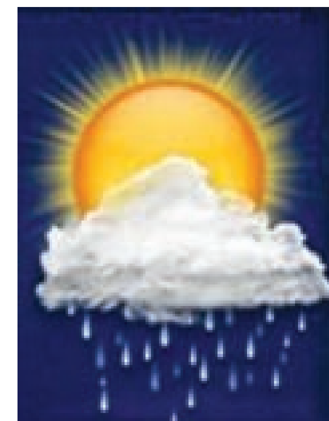
Pronostico di tempo:

Awasero aisla posibel

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta indica cu tempo ta parcialmente nubia y un poco awasero aisla posibel. Temperatura maximo ta 32° grado y temperatura minimo ta 27°.

Tempo pa mainta: Parcialmente nubia. Maximo: 32.
Heatindex te 36°. Indice ultra violeta 6. Biento di oost alrededor di 20 nudo cu rafaga di 30 nudo.

Tempo pa anochi: Poco nubia te cu parcialmente nubia. Leve posibilidad di awa despues di madruga. Biento di oost alrededor di 18 nudo cu rafaga di 28 nudo. Posibilidad di awa menos di 20%.❑



Aruba mester di mas investigado pa su historia no bay perdi

ORANJESTAD- Sra. Des Croes kende ta directora di departamento Arubiana/ Caribiana a indica na Bon Dia Aruba cu e grupo di investigado ta menos den cantidad, pero mas activo den e trabou di busca informacion. Sinembargo e ta haya cu ta existi un necesidad urgente di personanan cu ta gusta skirbi y interesa riba nos historia pa documenta nan den forma di buki.

Nan ta esunnan mas intensivo den trabou di buskeda di informacion, ya cu nan ta esunnan cu ta consulta nos coleccion nacional di buki y publicacion pa nan investigacion bibliografico.

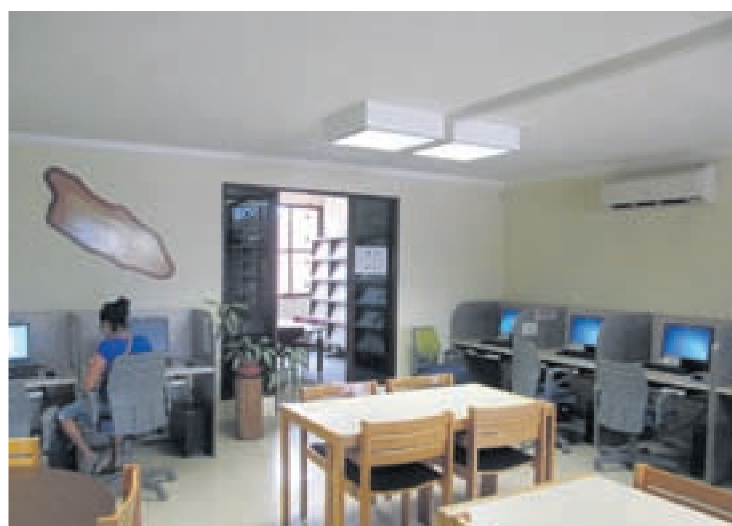
Aunke un gran parti di Departamento Arubiana/ Caribiana nan clientenan ta e studiantenan cu mester traha nan proyecto y tesisnan ya sea pa scol of universidad. E departamento aki ta hayando bishita di investigadonan no solo di Aruba, pero di afo tambe. Nan ta interesa riba un topico specifico por ehempel sclavitud, refineria, etc. y su relaciona cu Aruba y nos region Caribense.

Mas investigadonan

Sinembargo Sra. Croes ta haya cu ainda falta mas hende cu un spirito di investigacion pa rescata fei olvido echonan di nos historia. Tur dia nan ta topa den nan trabou cu falta investigacion riba tur tereno. Ta existi un tradicion oral caminda e hendenan ta transmiti ya sea anecdota y echonan cu eventualmente a sosode, te hasta bo por pensa cu si esaki ta un mito of leyenda gewoon. Tin hende cu ta sigura cu tal echo ta asina, mientras cu niun hende a realisa e debido trabou di investigacion y confirma si berdaderamente asina e cosnan a sosode.

Ademas tin investigacion cu a wordo realisa hopi aña pasa, y nan informacion no ta vigente





mas. Ya cu e no a wordo actualisa mas. “Bo mester bin bek cu investigacionnan nobo. Y e ta conta pa tur...”, el a bisa. Pa cita un ehempel na aña 1997 Aruba tabatin 11 mil adicto, y a transcuri caba 18 aña caminda ta wordo refleha cu e situacion por a bira pio, pero niun hende a haci un studio riba dje actualmente.
Mirando e balor historico di nos coleccion nacional salvaguardia pa e departamento en kestion, mayoria di e investigadonan cu ta bishita nos ta sali satisfecho, ya cu generalmente nan ta haya e informacion cu nan mester pa documenta nan investigacion.
Sr. Johnny Koolman di departamento Arubiana/ Caribiana a declara cu tin hende interesa pa investiga riba epoca di explotacion di oro na Aruba. E investigado no tabata sa cu den e departamento aki nan tabatin suficiente informacion documenta riba e topico aki. E satisfaccion di nan ta asina grandi cu esaki ta wordo expresa den e comentario cu e mesun autor ta pone den nan buki. “Loke nos departamento ta brinda nan, ta keda refleha den e buki cu nan ta skirbi.”, el a bisa. E diferencia entre nan y Archief Nacional Aruba (ANA) ta consisti cu nan coleccion nacional ta consisti mas tanto di literatura, mientras cu esun di ANA ta mas tanto documentonan oficial di departamentonan di gobierno. Sinembargo ambos departamento ta complementa otro y nan ta brinda tur sorto di colaboracion riba tereno di investigacion documental y bibliografico.

Rancho y waf

Actualmente, Universidad di Aruba (UA) tin un grupo di studiantenan cu ta investigando y buscando informacion den forma di literatura di Rancho y waf, tempo cu e proyecto aki a cuminsa na final di decada 40 y inicio di 50.
Sr. Koolman ta considera importante pa bin cu un campaña di conscientisacion pa e esunnan cu por skirbi un buki of historia, ya sea di un bario mes di Aruba, of di cualkier situacion cu bo ta haya cu Aruba a desaroya den transcurso di e añanan, pa entusiasma nan pa skirbi nan historia.
“Na Aruba den berdad no ta wordo skirbi hopi. Y no sa cu tin hendenan cu por skirbi, pero mi no sa si floho nan ta, of nan no ta mira importancia di dje”, el a bisa. E ta lamenta cu un generacion ta bayendo cu cantidad di informacion valioso cu bo no ta haya mas for di dje. Na final Sra. Des Croes a describi e departamento aki como “un joya of tesoro di informacion” cu no tur hende sa di dje ainda. Semper nan ta purba mas tanto posibel pa informa cu nan t’ey y riba ki tipo di servicio nan ta duna na hende, ya sea investigado, studiante y persona en general. Nan tin un ekipo di personal hopi capaz cu ta yuda e persona interesa riba cualkier informacion cu nan mester.❑

Presidente di OPPA Servito Thijzen

Actualmente netto rendimento di APFA ta na 95.6% y kier pe bira 108%

ORANJESTAD –Tabatin un presentacion na diferente gremio sindical y organisacion pa loke ta e cifra di e fondo di APFA cu ta mustra positivo segun Servito Thijsen presidente di OPPA. Sr. Thijsen a bisa tambe cu ya ta ora pa gobierno cuminsa stimula nos mes un hobennan di Aruba pa cuminsa haci negoshi, pasobra e mercado awor aki ta depende hopi di hende di afo.



APFA Tabatin preocupacion basta serio cu cifra den pasado a puntra con esaki ta aworaki na mita di 2015. Segun Sr. Thijsen, pa e pensionadonan e ta mustra hopi bon.
"Locual mester tene bon na bista ta e bruto rendimento y e netto rendimento. E bruto rendimento ta na 103% actualmente, pero e netto rendimento cu ta hopi mas importante ta 95.6%. E no ta malo pero e no ta bon tampoco. Kier mira esaki na 108% of na 110%," Sr. Thijsen a bisa. Cu e porcentahe mas halto, esaki lo nifica cu si tin un "buffer" of ora cu sla bin, por wanta e sla nan aki y ta keda na 100% y tur cos ta keda stabiel., el a agrega. "Asina cu e netto rendimento baha bou di 100% tin indicacion cu pensioen por intermedia pa reduci pensionnan. Nos pensionadonan ta sufri e ora ey mas lihe bou di esaki. "
Pero manera cu cos ta pinta aworaki, e team ta trahando hopi bon riba henter e pakete di fondo di pensioen y ta mirando e progreso y stabilisacion.
Economia kedando atras
Aworaki ta mira si cu e economia di Aruba ta kedando un poco atras, p'esey e pakete local mester bay wak con ta bay traha cun'e y "match" e den diferente sector. "Tin e tendencia pa bay den e sector turistico pasobra e ta e sector di basta grandi pa Aruba, pero personalmente mi tin masha miedo. E risico den sector di turismo ta algo hopi fragil, mester tene bon cuenta cu esaki." Segun Sr. Thijsen mester tene na cuenta e apertura di Cuba tambe. Por mira unda cu Obama y Castro a sinta na mesa pues embahadanan a cuminsa papia cu otro cual por tin su efectonan. "No sa ki efecto esaki por tin ainda pasobra no por mira den futuro pero e lo bay tin su efectonan pa Aruba y esey mi ta kere cu mester traha riba dje," el a indica.
" Fuera di esey, pa loke ta e parti economico mi o ta mira e re apertura di e refineria un factibel ainda y mi ta poco pesimista pa esaki. Pero si mi ta mira e factor cu mester bay desaroya hendenan na Aruba unda cu ta hinca nan den nan propio negoshi. Pues desaroyo comercial na Aruba unda cu ta bay basa economia riba "middelstandse economie" te na un "middelgroot bedrijfseconomie" pasobra mester cuminsa pensa riba exportacion di loke sea. Mester hinca esaki den hobennan, yama nan bek ora cu nan caba di studia y stimula e parti aki pa lanta otro pilar nobo pa Aruba, sr. Thijsen a termina.❑

Hopi problema cu trahado ilegal na RIU

ORANJESTAD - Un biaha mas por mira cu nos tin hopi ley pa derecho di e trahado pero por wak cu e ley aki no ta conta pa hopi hende pasobra keto bay e compania di RIU hotel ta keda kibra regla laboral, segun Hubert Dirks di FTA. Segun Sr. Dirks despues di a papia cu departamento di labor a tuma accion, y ta spera di por conta cu minister pa eventualmente tin un "taskforce" pa combati e problema aki.

Na Riu por constata cu keto bay tin problema. "Na prome luga e hotel ta programa pa habri bek dia 13 di juli y nos no ta mira esey realisabel te cu aworaki." Segun Sr. Dirks locual ta haci e situacion dificil ta cu e compania a yama trahadonan bek pa traha, pa haci trabounan cu no ta nan trabou. Den e caso aki specificamente "housekeeping" cu ta wordo poni pa haci trabounan di construccion. Esaki no ta cuadra, cu tur insiguridad cu esaki ta trece cun'e.

Peliger

Asina por wak cu tin cantidad di trahado eynan cu ta trahando cu otro permiso y nos a compronde cu despues di un control cu a wordo haci cu a gara rond di 30 persona, e situacion no a cambia.
Manera cu e trahadonan tende cu tin inmigracion of algo similar, na caredanan ta bay. Pues nan por ta trahando cu ekipo den man y nan ta sali na careda causa un panico, cu tur peliger cu esaki por tin. Esaki claramente ta un falta di siguridad pa e parti di RIU y gobierno mester bin man duro, pa caba cu e actitud y forma di trata cu nos leynan y e trahado principalmente.
"Den pasado tabatin un caso di un trahado cu tabata traha den contratista cu no ta miembro di FTA pero pa motibo di falta di siguridad el a accidenta y esey a pone cu awe e persona ey ta mancaron. Pa colmo segun Sr. Dirks e persona ey no tabatin ni permiso pa traha."

Corta ilegalidad

A puntra sr. Dirks ki caminda un sindicato por cana den e situacion aki, mirando cu como sindicato tambe tin su posicion, el a bisa: "Nos ta den e proceso ey y ta mandando carta, no solamente e mester bay pa minister encarga cu labor, pero tambe minister encarga cu turismo y DTI cu ta envolvi den e situacion." El a sigui bisa cu esaki ta algo serio y cu esaki ta algo cu mester bira un "modus operandi" pa corta cu ilegalidad, conhuntamente mester tuma esaki hopi na serio pa evita cu locual cu ta pasando na RIU ta sigui pasa den futuro.
"Mi ta convenci cu despues di varios combersacion cu departamento di labor cu nan a cuminsa actua y nan a cuminsa tuma medida pero tambe cu nan ta consciente cu e situacion aki no ta wordo permiti." El a sigui bisa: "Nos sa si tambe cu lamentablemente cu un yamada di telefon kisas di un gerente di RIU por cambia e situacion. Nos sa di informacion di den pasado cu hende ta wordo gara den actonan ilegal y despues di un rato e ta bek na trabou y e cuestion ta keda di si e persona tin of no tin permiso. Nos mester kita e duda aki, cual ta den man di gobierno. Esaki no ta conta solamente pa RIU, pero nos sa cu tin mas empresa cu tin hende ilegal ta traha cu no ta corecto pa esaki tuma luga."



Comentario riba reunion cu minister labor
Segun Sr. Dirks FTA ta pendiente pa e por sigui reenforsa y sostene e trabou di departamento di labor conhuntamente cu Warda Nos Costa y ohala esaki amplia den un "taskforce" cu por atende cu e diferente problemanan cu tin actualmente na diferente empresa. Tin di higiena, di siguridad, di leynan laboral etc.
Tin trabou pa haci y mi ta sinti cu si haya e aportacion di minister di labor e ora ey como tin un minister cu ta para pa esaki nos por tin speransa, sr. Dirks a termina. ❑

Biblioteca Nacional mester di ayudo pa digitalisa parti di audiovisual



ORANJESTAD - Departamento Arubiana/Caribiana di Biblioteca Nacional Aruba ta carga e nomber internacionalmente aki como un instancia encarga di e coleccion nacional di nos pais.

Directora di e departamento aki Sra. Des Croes a declara na Bon Dia Aruba cu aunke nan ta parti di biblioteca nacional, nan ta ofrece otro sorto di servicio, cuminsando cu nan no ta fia nan coleccion, tampoco nan publicacion. E servicio cu nan ta brinda ta netamente pa e hendenan cu ta bin busca informacion.

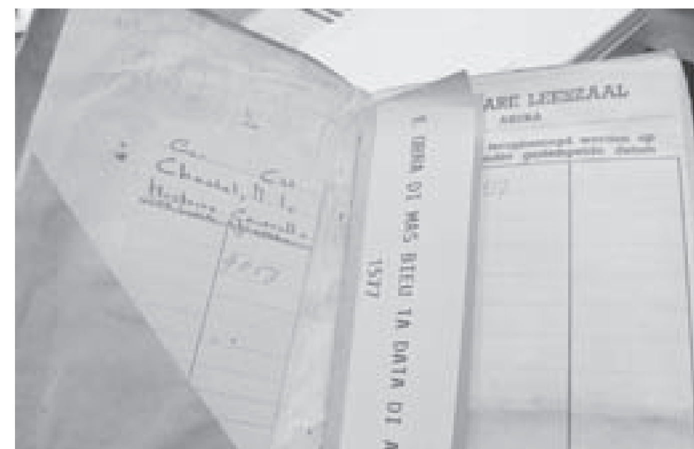
E coleccion mas bieu ta esun cu nan ta yama "coleccion valioso". Aunke henter nan coleccion ta valioso e ta wordo yama asina pasobra nan ta bukinan hopi bieu, y esun mas bieu ta data di alrededor di 1500. E ta un coleccion di bukinan cu ta trata mas di e region di Caribe, y no specificamente di Aruba, aunke nos isla logicamente ta aparece den dje.

Mirando e balor di tipo di documento asina, e departamento aki ta haci uzo di tecnologia pa digitalisa nan. Aworaki nan ta cu un proyecto cu nan ta bay digitalisa e parti di audio visual pa conserva nan di e miho manera. Nan ta pidiendo ayudo di expertonan pa evalua e miho manera pa haci'e, y presente riba un documento pa bati e porta di un instancia specifico di afo pa busca fondo. Nan ta trahando conhuntamente cu Archief Nacional Aruba (ANA)riba e tereno aki, ya cu nan tambe tin nan parti cu nan kier digitalisa, nan ta trahado den forma di cooperacion.

"Esaki ta e reto pa futuro cercano pa e parti di digitalisacion..", Sra. Croes a bisa. Cada documentonan, potretnan, etc. mester tin su propio informacion, el a laga sa.

Encuanto si nan ta hayando algun tipo di ayudo di un fondo internacional ya sea di Union Europeo destina pa e tipo di trabou aki, te ainda esaki no ta asina. El a splica cu nan ta un departamento di gobierno y esaki ta ocasiona cierto restriccion cun'e. Hopi biaha e fondonan aki no ta duna placa na departamento di gobierno. Sinembargo nan a yega di haya fondo di Unesco pa cierto proyecto.





Coleccion Nacional

E coleccion nacional a cuminsa na decada di aña 1940 na Biblioteca Nacional Aruba, aunke nan tin bukinan mas bieu cu aña 1940. Tur e bukinan di e coleccion nacional ta organisa di forma cronologico. E coleccion nacional tin di haber cu tur buki tocante Aruba. Pero tambe e obranan skirbi pa un Arubiano hendenan cu ta biba den nos isla. Tambe e por ta di un Arubiano bibando den exterior. "E mester tin un relacion cu Aruba", Sra. Des Croes a splica.

E coleccion nacional su proposito ta esun di salvaguardia nos obranan nacional ya cu nos mester considera nan como un herencia cultural. Tambe e ta un fuente pa traha e bibliografia di nos pais tocante loke nos pais a produci encuanto publicacion. E coleccion nacional ta inclui rapportnan. Nan tin entre 800 pa 1000 rapport.

Igualmente e ta inclui tur sorto di foyeto entre nan carchinan di invitacion, te hasta e menu di Caribbean Hotel. E coleccion nacional ta inclui un hemeroteca relaciona cu nos corantnan actual y bieunan cu a cuminsa circula na 1930, y revistanan tambe. Tin hopi hende cu ta haci uzo di nan hemeroteca pa consulta corant bieu. Tambe potretnan y tur otro tipo di publicacion nacional.



Buki mas bieu

Entre e bukinan mas bieu skirbi pa un autor Arubiano tin un obra di Laura Wernet-Paskel, pero e ta skirbi na Hulandes. Tin un obra di e Dominee Kuiperi kende a skirbi su predicashi na Papiamento, e tabata na aña 1800.

Sra. Croes a bisa cu nan tarea no solamente ta wordo limita pa salvaguardia y protege nos coleccion nacional, sino cu e materialnan aki mester ta accesibel na publico. Den e caso aki nan ta colabora cu e investigadonan ora cu nan ta buscando algo particular pa nan buki.

Igualmente Sra. Des Croes ta haci un yamada na e hendenan cu tin material y documentonan riba tur tereno cu nan ta considera valioso pa Aruba, pa no deshaci di nan, ya cu e departamento aki ta ricibi nan cu man habri. ❑

Homber burachi cu arma di candela deteni

PIEDRA PLAT—Central a manda Polis di Santa Cruz na Recuerdos de Ella Bar, pa asisti e polisnan. Na e sitio, tabatin un grupo di persona ta grita cu un homber tin un arma di candela. Pa medio di un testigo, Polis a wordo informa cu e homber cu cabey di rasta tin un arma di candela y supuestamente a tira cun'e.

Polis a wordo acerca pa e homber A , kende a confirma declaracion di e testigo. Na mesun momento, e homber D, a acerca un otro polis y a bisa cu e supuesto homber a caba di pone e arma di candela na su cabes y a menasa su persona.

Polis a cana bay cerca di e homber y a bisa su persona pa pone su mannan na muraya. El a bisa Polis cu e no tin nada hunto cun'e y cu Polis por rista na su curpa. E homber tabata bou influencia di alcohol. Y tabata altera. Mirando e declaracion di e testigonan, e homber cu a resulta di ta A.S.J, naci na Aruba di 28 aña, a keda deteni pa posicion di arma. Despues di su detencion, e testigo a mustra Polisnan e luga na unda e sospechoso tabata para ora cu el a tende e tiro. Na e banda paden di e bumper dilanti di e pickup color maron, polis a haya un arma di candela color di plata. Riba vloer, banda di e taira dilanti, polis a haya un catuchi. Tur cos a keda confisca wardando riba Recherche. Despues cu Polisnan a haci nan investigacion, tur cos a keda confisca pa investigacion. Recherche a keda poni na haltura y polis a conseha e victima pa bay Recherche di Santa Cruz pa duna keho. ❑

Minister Paul Croes:

Musiconan y artistanan local prome



Den un comunicado dirigi na Departamento di Progreso Laboral (DPL) y tambe dirigi na DIMAS, Minister Paul Croes a anuncia algun cambionan den maneho di peticion pa prome permiso pa subi e mercado laboral di Aruba.

Un categoria cu anteriormente tabata cay bao di excepcion, ya no vigente mas. E categoria di musico y artistanan. Cu e cambio aki (kitando e grupo aki for di e lista di excepcion), lo tin mas proteccion pa e artistanan local. E cambio aki ta conta tambe pa gruponan di baile di exterior (trahando pa hotelnan).

Minister a wordo notifica cu varios gruponan di baile y artistanan local ta wordo remplasa pa artistanan di afo y segun Minister Paul Croes esaki no ta bon.

Pa coregi e situacion aki, a trece cambionan den e lista di excepcion conoci comi articulo 2.2. (Maneho di Labor: Arbeidsmarkt toetsing). Lo consulta cu DPL y cu e asociacion cu ta representa musiconan local por medio di un comision, y esaki lo duna un conseho riba e peticionnan di afo.❑

Minister Paul Croes ta anuncia:

Cambio den maneho pa apoya musiconan local

Minister Paul Croes lo reuni diaranson cu Asociacion di Musiconan y Artistanan Arubano (AMAA) pa asina discuti e cambionan den e maneho laboral pa proteccion di nos artistanan local.

Despues di un mocion den Parlamento di Aruba presenta pa fraccion di AVP y particularmente Parlamentario Jeffrey Kelly, Minister Paul Croes a haci cambionan cu a drenta na vigor dia 1 di Juli, 2015. Un di e cambionan ta encera cu cualkier establecimento, hotel, restaurant cu pidi un permiso pa un musico di afo, cu e prome permiso aki lo no wordo otorga.

Lo mester check cu Departamento di Labor y e Asociacion di musiconan pa mira si tin artistanan local prome cu otorga e permiso aki. Banda di esaki Minister Croes lo ta anunciando tambe mas restriccion riba e prome permisonan.

"Mi ta kere cu e cambio aki, lo percura pa nos artistanan local haya mas oportunidad pa por eherce nan trabou y nan arte. Asina nos ta cumpli cu e mocion di Parlamento, pero mas importante cumpli cu nos propio yiunan di tera. Nos tin hopi talento aki na Aruba, cu mester haya proteccion laboral", Minister Paul Croes a anuncia.❑

Jamaiquino cu ta vlecht cabey sin permit ta maltrata turista

PALM BEACH—Central a manda Polisnan na Moomba Beach, na unda dos muhe ta bringando. Na e sitio, dos testigo a bisa polis cu nan a mira tur locual cu a pasa.

Nan ta bisa cu un muhe color scur, cu ta vlecht cabey, a cuminsa bati un turista y a cuminsa grita. Tambe el a ranca cabey di e yiu muhe di e turista. Segun declaracion di e dos testigonan, e muhe tabata vlecht cabey di un mucha muhe menor di edad. Ora cu e mama a yega, a puntra su persona cuanto e ta costa y e muhe a bisa cu e ta solamente 80 dollar e tin.

E muhe a bira furioso y a cuminsa grita, y a cuminsa ranca e yiu su cabey, pa kita e vlechtnan. Pa tal motibo e mama a rabia y a cuminsa core bay cu su yiu, pero e muhe a sigui core nan tras y a cuminsa maltrata e turista y ranca placa for di dje.

Despues el a cana bay. Otro testigonan a bin y a declara mescos. Un di e testigonan a bisa cu e turista ainda ta na e sitio. Polis a bay papia cu e turista y e yiu muhe y otro miembronan di famia. Na yegada ainda e mucha tabata spanta y tabata yora. El a bisa cu despues cu e muhe a tende cu e mama tabatin solamente 80 dollar, e muhe a cuminsa ranca su cabey. El a sinti dolor y a cuminsa yora. E turista a papia cu e Polisnan y a bisa cu el a bay cerca e muhe, y a mira cu e muhe tabata vlecht su yiu muhe su cabey. El a puntra cuanto e ta costa. Durante e discusion, nan no por a yega na un acuerdo di e prijs. E turista a ofrece 80 dollar y despues a cana bay cu su yiu muhe. E muhe a rabia y a cuminsa insulta su persona y despues a cuminsa ranca cabey di e mucha pa los esaki. A start un discusion cu a sali for di man. E testigonan a bisa cu un muhe cu ta sinta bou di un hut dilanti Holliday Inn, conoce e muhe.

Polis a puntra e muhe pa yama e sospechoso, locual cu el a haci. Polis a papia cu e muhe y a bis'e pa e bolbe pa duna e otro banda di medaya. Despues di un rato el a bin y polis conoce como un bendedo di timeshare. El a bisa polis cu e turista no kier a paga, y mirando cu ta un parti so el a vlecht, el a exigi e muhe e placa cu e tin derecho riba dje. Polisnan a bisa locual e testigonan a declara, locual el a nenga. El a nenga y a rabia y a declara cu e testigonan y e muhe tabata gaña. Polis a scual su persona pisa y abisa su persona cu locual e ta haci riba caminda publico sin permit ta castigabel. E no a tende y a haya un scual y Polisnan a pone na haltura locual ta bay pasa si nan bolbe haya su persona ta vlecht cabey sin permit.

Despues di un rato, e turista a haya su placa bek y un biaha mas polisnan a bisa cu no mag di vlecht cabey riba caminda publico. Ta trata di e muhe J.D. naci na Jamaica di 50 aña. ❑

BON DIA Aruba

Mama a denuncia su yiunan cu a bay horta hunto cu otronan na cas di hende

ORANJESTAD – K.A. (16) y A.S. (17), ta desmenti cu nan lo a horta den e cas pero ora Hues a presenta e pruebanan, nan a keda keto. Tur dos a wordo condena na castigo combina caminda nan lo cay bou guia di reclassering.

Acusacionnan

Fiscal a bisa cu A. y S. ta wordo acusa cu riba 11 Maart 2015, a horta for di un cas na Spaans Lagoen. A. ta wordo acusa tambe cu dia 16 Januari 2015 e lo a kibra un schuifdeur di un cas. S. tambe ta wordo acusa cu riba 16 Februari 2015, el a kibra horta na un cas na Sabana Basora.

E di dos caso contra A., Fiscal a bisa cu e adres a cambia y ta pidi Hues pa cambia esaki. Abogado mr. Zara a reclama cu esey no por ya cu e situacion di e caso ta cambia. Hues a bay di acuerdo cu e reclamo di mr. Zara y a rechasa e cambio y a declara e acusacion no admisibel.

Horta for di cas

Hues a mustra cu dia 11 Maart 2015, na Spaanslagoen A. y S. a kibra drenta cas den oranan di merdia. Doño di e cas a ripara cu a kibra e screen pa wanta sangura y drenta. Nan a bay cu diferente cos, un celular y joyas.

Hues a bisa cu segun e proces-verbaal di Polis, un persona cu su colega cu tabata bayendo traha y tabata coriendo na Spaans Lagoen, a mira dos persona Sali for di un bentana di cas. Pa motibo cu esaki tabata mustra hopi sospechoso, nan a dicidi di sigui nan y na parada di bus a mira nan subi den un auto. Nan a coy number di auto y a yama Polis. Ta asina cu e cria cu tabata haci limpieza na e cas, a scucha un zonido duro y ora el a bay den cas, el a mira un homber lomba sunu. El a core bay pafo.

S. a reclama cu e no tabata bisti cu flanel blauw y den e auto Polis no a haya ningun celular y joyas. El a remarca con e cria ta mir'e lomba sunu y otro hende ta mir'e cu flanel blauw bisti.

Hues a bisa S. cu esunnan den auto, na Polis a reconoce S. como un di esunnan cu a Sali for di bentana di e cas. S. tabata hari pasobra segun e no ta berdad.

Hues a mustra cu segun Polis, nan a actua riba yamada y a para e auto. Den e auto tabatin tres persona y dos di nan a cuadra cu loke e dos personanan a describi. Polis no a haya nan cu nada pero si den auto a haya un celular cu tabata cargando. Ora a puntra di ken e celular ta, ningun no a bisa nada. Despues doño di e cas a reconoce e celular.



Den Corte ningun por a bisa con e celular a yega den e auto. Hues a mustra cu na Hues Comisario S. a declara cu e persona a hiba nan na e cas pero no por a horta pasobra tabatin hende na e cas. S. kiermen cu no ta asina. Pero el a keda boca cera ora Hues a bis'e cu na Hues Comisario abogado di S. tambe tabata presente.

Pa loke ta joyas, Hues a remarca cu no a haya ningun joyas.

Mama a denuncia su yiunan

Pa loke ta e caso 16 Januari 2015 cu A. ta wordo sospecha di dje, Hues a bisa cu tin hende a mira e dos sospechosonan a purba drenta e cas. Nan a core bay y a reconoce A. A constata cu el a kibra e schuifdeur.

E caso di 16 Februari 2015, S. ta wordo sospecha di hunto cu otronan a horta for di un cas. Doño di e cas a bisa cu el a bay traha y ora el a bolbe, el a ripara cu e bentana tabata habri. Nan a kibra bentana y bay cu dos flatscreen, joyas y alcohol.

Hues a mustra cu Polis prome a detene un persona cu un tas cu no tin nada di haci cu e cas. El a bisa Polis cu e tabata para banda di e tas. Despues un señora a notifica Polis cu anochi e tabata para den veranda, S. a bin pa papia cu su yiu homber J. E señora ta bisa cu el a scucha S. puntra, kende a bay na e luga pasobra e no a haya e boternan. Despues bisiña a bin puntra e señora pa puntra su yiunan sin nan a horta na su cas. E ora ey un yiu a bisa cu berdad e cu S. y G. a drenta den e cas. Nan a duna e articulonan cu a horta.

Hues ta aplaudi e actitud di e mama cu no ta tapa pa su yiu. E yiu G. a bisa cu el a bin cu e idea pa bay horta na e cas. S. y ruman di G., J. a bay horta. El a bisa cu S. a coy e flatscreen, boternan di alcohol y e tas cora cu joyas. Nan a sconde esakinan den mondi banda di cas. Anochi S. a bay puntra J. unda e cosnan ta pasobra e no a haya nan den mondi.

Hues a mustra cu tin diferente rapport Reclassering riba A. Den pasado el a wordo condena caba y cu A. mester a sigui indicacionnan di Reclassering y no mester haci delito mas. Reclassering a remarca cu 2 biaha so mayornan a bay y ora a papia di haci test di droga, e mama a rabia.

Hues a puntra e tata di A. den Corte, si ta berdad cu e no kier pa yam'e. E tata a desmenti esaki. Hues a bisa cu segun e rapport di Reclassering. den 1 aña, 3 biaha Alli cock a cay den man di husticia. Na cas no ta haya guia y Reclassering ta conseha pa un luga di haya guia. A. a bisa cu for di su 11 aña e ta uza marihuana. Hues a remarca cu A. no ta bayendo school. E tata a reclama cu e no ta compronde cu tin ley di obligacion di studia pero school no kier tuma A.

Exigencia di fiscal

Fiscal a remarca cu ni A. ni S. kier a duna declaracion na Polis riba caso Spaanslagoen y den Corte, Hues a confronta nan cu tur e pruebanan cu ta nan a horta. Dos persona a mira nan ta Sali for di bentana di un cas y despues a drenta den un auto. Esey a pone cu Polis a detene nan.

Continua riba Pagina 7



Minister encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **8 juli 2015** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento pa Legislacion y Asunto Huridico**, Oranjestraat z/n,** di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Sabana Basora 15-B.** E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra e permisonan menciona, dirigi na e Minister encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Legislacion y Asunto Huridico, Oranjestraat z/n.

Mama denuncia yiunan

Continuacion di Pagina 6

Fiscal ta haya legalmente proba cu nan a kibra y horta den e cas y bay cu e celular. Fiscal a bisa cu no tin suficiente prueba cu a bay cu joyas. E no ta haya proba cu A. lo a kibra e schuifdeur di un cas. Hendenan a mira e ta Sali for di e cas pero no a mira e ta haci esaki.
E cas na Sabana Basora, S. a admiti cu hunto cu e rumannan G. y J. a kibra y drenta den e cas y a bay cu laptop, flatscreen y joyas.

Fiscal a bisa Hues cu ladronicia den cas ta un violacion grandi di privacidad di hende. Un hende mester sinti su mes sigur den su propio cas. Comunidad di Aruba no ta tolera esaki. Hendenan ta traha duro pa yega na nan cosnan y nan ta bay horta esakinan.

El a bisa cu si tabata trata di persona mayor di edad, e lo a exigi 5 luna di prizon pa cada ladronicia. Ambos tabatin 16 aña tempo nan a haci delito y p'esey mester aplica ley di hubentud contra nan.

Fiscal a tene cuenta cu S. ta brommer biaha cu el a cay cera. A. ta diferente condena. Na 2014 el a wordo condena pa atraco y den su tempo di prueba a bolbe horta. Fiscal ta considera A. un recidivista. El a exigi 5 luna di prizon pa A. Pa S. el a exigi 8 luna di prizon di cual 3 luna ta condicional y 2 aña di prueba bou guia di Reclassering.

Defensa abogado

Mr. Faarup a bisa Hues cu e caso 16 Februari 2015 mester mira kico specificamente S. a haci. S. mes a bisa cu el a bay cu un celular y dos boter di alcohol. E abogado a bisa cu e no ta kere cu S. lo por tin un flatscreen, un computer, boternan di alcohol y un celular den man. Tin indicacion cu un tal W. a wordo mira cu un television flatscreen den man.

E luna aki S. ta haci 17 aña y ta prome biaha cu e ta cay cera. E no ta biba cerca su mayornan sino cerca su omo. E abogado a bisa Hues cu e ta kere cu un guia di Reclassering ta na su logra.

Despues cu e tabata cera, el a bay school bek. E castigo ta hopi y den KIA no ta nada agradabel. No tin realmente un separacion den KIA y tin mas problema den e seccion di hubentud cu otro seccion na KIA.

Mr. Zara a bisa cu 11 Maart 2015, e duo aki a wordo deteni pa Polis. Testigonan a bisa cu a mira S. y no A. E ta comparti punto di bista di Fiscal pa declara A. liber di e acusacion di kibra schuifdeur. E abogado a pidi Hues pa tene cuenta cu futuro di e muchanan aki caminda nan mester bay school. Nan mester haya chens pa bay school bek.

Sentencia

Hues a cera tratamento di e caso y ta haya proba cu S. y A. a drenta den cas na Spaanslagoen y bay cu un celular. Hues a declara A. liber pa destrui schuifdeur. Hues a sigui bisa cu e ta haya cu S. tambe ta culpabel di e ladronicia na cas na Sabana Basora. Hues ta haya cu nan mester bay school. El a remarca cu si nan no por bay school, nan ta ariba caya y ta cay den influencia cu mal amigo.
Hues a condena S. na 7 luna di prizon di cual 3 luna ta condicional, 2 aña di prueba bou guia di Reclassering.
Pa A., Hues a bisa cu no ta brommer biaha cu e ta cay cera, Hues ta haya cu A. mester di guia.

El a condena A. na 6 luna di prizon di cual 1 luna ta condicional cu 2 aña prueba bou guia di Reclassering. Reclassering lo por percura pa e haya school.❑

BON DIA Aruba

Camara di Comercio:

Dentro di poco subsidio di EU posibel pa SMEs

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta contento di por comparti cu empresarionan mediano y chikito di Aruba cu pronto nan por aplica pa ricibi subsidio di COSME di Union Europeo (EU). COSME ta un programa di EU cu ta special pa e "Competitiveness of Enterprises and Small and Medium-sized Enterprises (SMEs)".

E abreviacion di COSME ta Caribbean OCT Small & Medium sized Enterprises. Su meta ta pa contribui na e diversificacion y prosperidad economico di e islanan Hulandes, Frances y Ingles, cu ta forma parti di e pais y teritorionan Caribense (Caribbean Overseas Countries & Territories (OCTs)) pa yuda haci e SME's di e islanan aki mas competitivo.

Desde basta tempo un delegacion fiho di Aruba cu ta consisti di Departamento di Asunto Economico y KvK tabata asisti reunionnan tocante e programa aki y con pa implementa den e 12 islanan OCTs. E programa ta consisti di 4 componente pa duna e sosten necesario na e desaroyo di e SME's:

- Duna asistencia tecnico na organisacionnan cu ta duna sosten na empresanan (Business Support Organizations (BSOs)), manera Camaranan di Comercio, pa asina nan tin miho colaboracion entre nan pa miho relacionnan di comercio y inversion, consecuentemente nan por brinda miho servicio na e SME's.
- Haci uzo di network di e BSOs, pa asina alcansa e SMEs miho pa por identifica nan necesidadnan. Di e forma aki COSME y BSO por mehora e situacion y asina mehora e sentido di competencia di e SME den mercadonan internacional.
- Traha hunto cu gobiernonan y BSOs pa mehora e infrastructura legislativo y politico pa asina facilita e desaroyo di SMEs.
- Reforsa y sostene e colaboracion, comercio y relacionnan di inversion entre e EU, Cariforum y OCTs Caribense.

Beneficio pa SMEs local
E programa aki ta unico den sentido cu aunke ta trata di un region chikito, cada isla ta diferente cu su propio reto y complexidad, pero e programa ta logra pa uni e islanan door di stimula cooperacion regional cu prome no tabatin. E programa ta yuda empresario chikito y mediano, pa inspira nan pa nan crea oportunidadnan y asina stimula economia di e isla.

Con pa bin na remarca
COSME ta ofrece SMEs un grant scheme, cu ta un asistencia financiero directo, y no un fiansa. E grant ta wordo otorga den forma di contracto unda ta wordo describi con e placa tin cu wordo utilisa. E grant maximo ta 12.000 euro (mas o menos 24.306 florin) y ta cubri maximo 70% di e proyecto cu e compania cu ta aplica kier realisa. E grant ta wordo otorga den milestones (herment utilisa den e gestion di proyectonan pa duna puntonan specifico) , segun esakinan ta wordo alcansa durante desaroyo di e proyecto.
E no ta wordo duna na proyectonan cu ya caba a wordo completa.

Pa duna miho splicacion ariba e procedura pa bin na remarca pa e grant di COSME, KvK ta invita empresarionan chikito y mediano pa atende un lectura informativo, diaranson 8 di juli na Camara di Comercio, di 9:30am - 12:00pm. 2 Registracion ta obligatorio, yama nos na 582.1566, ext. 30/42 of via e-mail na businessinfo@arubachamber.com .❑

Meverly Romano:

Mester un cambio di ley pa por duna multa na esunnan cu no ta cumpli cu impuesto

ORANJESTAD – Mirando e cifranan halto di no cumpli cu impuesto di plachi di number a puntra Meverly Romano si kisas mester implementa otro sistema di cobransa pa motibo cu tur aña tin gran cantidad di hende cu ta cay atras cu nan pago di impuesto. El a bisa cu esaki lo ta na su luga.

El a bisa cu e ta kere cu mester bin cu otro sistema den e cambio den e ley, pasobra na e momentonan aki impuesto no por duna cliente un multa. "Pues manera cu e fecha final a vence, impuesto no por duna un multa pa esaki, e multa ta depende di si polis para e automobilista riba caya, anto e haya e chauffeur cu papel cu no ta na ordo, e ora ey e polis ta autorisa pa duna un proces-verbaal."
Locual cu nos ta haci ta purba si di conscientisa clientenan pa ora un fecha final yega cu nan ta haci nan pago, pa no keda pospone e pago pasobra e kwartaalnan ta pasa hopi lihe y si cada kwartaal ta keda posponi pa e siguiente, awor aki cu di 3 kwartaal mester ta paga, e ta bira hopi. Esey ta algo cu mester tene na cuenta.Aki 3 luna e impuesto di e aña completo mester ta paga completamente atrobe dia 30 di september, kiermen e ta importante pa e clientenan tene esaki na cuenta. ❑



Centrale Bank van Aruba

NR 4422

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN
GELDIG OP 6 Jul, 2015 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Ned. Antil. Gulden (per 100)	ANG	98.00	100.00		100.20
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.39	1.41		1.43
Zwitserse frank (per 100)	CHF	187.94	188.66		189.46
Pond sterling	GBP	2.70	2.75		2.81
Japanse yen (per 10.000)	JPY	143.80	145.11		146.57
EURO (per 100)	EUR	194.28	196.06		198.03
Deense kroon (per 100)	DKK	25.29	26.01		26.81
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.00	21.72		22.52
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.91	20.63		21.43

Vaste conversie per 1 EURO	Belgische frank	BEF	40.33990
	Duitse mark	DEM	1.95583
	Finnse Markka	FIM	5.94573
	Franse frank	FRF	6.55957
	Griekse drachma	GRD	340.75000
	Ierse ponden	IEP	0.78756
	Italiaanse lire	ITL	1936.27000
	Luxemburgse frank	LUF	40.33990
	Nederl. Gulden	NLG	2.20371
	Oostenrijkse schilling	ATS	13.76030
	Portugeese escudo	PTE	200.48200
	Spaanse peseta	ESP	166.38600
Niet officieel genoteerd door de CBA; per 1 USD	Colombiaanse peso	COP	2635.00000
	Hong Kongse dollar	HKD	7.75190

Lotto cu otro premio dia 10 mil florin hungando Big 4

ORANJESTAD - Big 4 a haci entrega di un check di 10 mil florin na Marcelino B. cu tin varios aña ta cumpra su numbernan vast 0618.



E la cumpra su numbernan vast na Fortuna Lottery. Marcelino ta conta cu e tawata na drumi ora cu su casa a lanta su persona for di soño pa bis'e cu su numbernan a sali.

E ganado, di 10 mil florin, ta conta cu e ta bishita cierto rebendedonan asina frecuente cu nan sa cu e numbernan 0618 ta di dje pa Big 4. Lotto ta felicita otro feliz ganado di un tremendo premio di 10.000 florin. Masha pabien, Marcelino!

Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y weganan di Raspa Y Gana.❑

Accident ocasiona pa dama chauffeur bou influencia di alcohol y sin rijbewijs





ROOI FRANCES - Diadomingo atardi den e birada skerpi di Rooi Frances pa Rooi Taki un dama chauffeur cu tabata den su Kia Picanto geel tabata bou influencia di alcohol y e no tabata tin rijbewijs.

E chauffeur tabata biniendo for di Sabana Basora pa bay pabou riba Rooi Frances, pero pa un motibo of otro e ta perde control den e birada skerpi y ta bay riba un Suzuki Swift. E impacto tabata fuerte cu a pone ambos auto bay para banda di caminda den e saliña.
Den e Suzuki Swift tabata tin un baby y un señora na estado. A pidi asistencia di ambulance. E personalnan medico di ambulance a controla tur hende, e señora na estado a keda transporta pa hospital.

Polis a tuma nota cu e dama chauffeur di e Kia Picanto geel tabata bou influencia di alcohol y na mes momento e no tabata tin su rijbewijs. Polis a dicidi di detene y bay cu e chauffeur pa warda.❑





Homber maltrata y atraca

PALM BEACH - Central a manda Patruya na e parkeerplaats di The Mill, na unda tin un homber benta riba vloer. Na e sitio, Polis a papia cu e homber T, kende ta bisa cu un grupo di persona a maltrata y a horta su persona. Nan a bay cu tur su cosnan. T tabata bou di influencia di alcohol. Polis a hiba e persona cas y a bisa e persona pa e bay duna keho na Recherche ora e bira bon. ❑

BON DIA Aruba

Chauffeur coriendo cu velocidad halto a dal tras di motorcycle











TANKI LEENDERT - Diadomingo marduga riba e caminda di Tanki Leendert, poco pabou di Cafe Capri a sucede un accidente.

E accidente a wordo ocasiona pa un chauffeur di un Mini Cooper, kende tabata bou di influencia ora cu el a bay dal su auto tras di un motorcycle.

E impacto a laga e motocicista herida y e no tabata por a move. Segun e testigonan e motorcycle y e Mini Cooper tabata bayendo direccion abou.

E chauffeur di e auto tabata core cu velocidad halto y a dal tras di e motorcycle. E motorcycle a dal riba un auto cu tabata para banda di caminda.

E Mini Cooper y e motorcycle a keda cu daño material. Ambulance a yega na e sitio, pa asina por atende cu e victima, kende tabata benta abou. Polis a nota cu e chauffeur di e auto tabata bou di influencia di alcohol.

E chauffeur a keda deteni y a wordo hiba na warda pa asina nan por haci test. ❑

Auto a dal un otro auto y core bay





CUMANA - Diadomingo den oranan di mainta riba e caminda di Meiveld pa Cumana, un auto desconoci a dal tras di un Nissan. Esaki ta pone cu e chauffeur a perde control y ta bay dal contra un stupi pa despues dal riba un palo di luz.
E impacto tabata fuerte, pero ningun persona a resulta herida. E auto a keda kibra patras na banda di chauffeur y dilanti. Polis y personal di road service a acudi na e sitio pa mira kico a pasa.
E auto cu a ocasiona e accident aki, a bandona e sitio. ❑

Ladron a horta number di auto

ORANJESTAD — E homber T, a bay warda di Polis na Oranjestad, pa duna keho di ladronicia. E ta bisa cu ladron a bay cu su number di auto A-8007. Polis a tuma e keho.❑

Homber desconoci cu foks riba tereno di Tierra del Sol

CALIFORNIA — Durante patruya, polis a wordo manda pa Tierra del Sol, pa motibo cu tin hendenan desconoci cu ta cana rond di e tereno. Polis a controla e parti panort, pero no a haya nada particular. Polis a papia cu e trahado di siguridad di Tierra del Sol, kende a bisa cu el a mira dos homber patras di e tereno. E homber tabata cana cu dos foks. Tambe tin alarma di dos cas cu tabata zonando. Polis a controla bon rond di e tereno, pero no a topa cu nada particular.❑

Chauffeur ta perde control y ta dal contra palo di luz

ANGOCHI – Den oranan di atardi riba e caminda di Angochi e chauffeur cu tabata bayendo pariba a perde control.
E ta bay na su man drechi y dal contra un palo di luz. El a resulta herida.
A pidi asistencia di ambulance, unda cu e personal medico a controla e victima. Despues di un rato a dicidi di transporta e victima pa hospital, pa asina e por haya atencion medico. ❑





Mervin Wyatt-Ras(AVP)

Evelyn haci bo trabou y no mete cu mi mama



ORANJESTAD - Diabierna a wordo aproba den Parlamento e cambio di Healthtax cu 1%. Na mes momento e porcentahe di prima di AZV cu trahadonan ta paga AZV a baha cu 1%.

Esaki nifica cu awor na luga cu trahadonan so ta paga pa AZV, tur hende lo paga esaki, incluyendo nos bishitantenan. Na mes momento trahadonan lo haya un alivio den nan cartera di e 1% menos di prima cu nan lo paga. Segun Wyatt-Ras esaki ta un forma mas husto pa comparti gastonan di AZV. Ademas lo haci AZV mas independiente di gobierno, na bista cu gobierno lo mester paga 16.2 miyon menos na AZV, locual ta cuadra cu conseho di Conseho Consultativo pa haci diferente entidad di gobierno mas independiente. Por bisa cu e ley aki a wordo presenta pa gobierno basa riba un amienda di Fraccion di AVP durante reunion publico cu a trata Presupuesto 2015.

MEP tabata hopi zwak durante e reunion cu discurso den tono negativo, sin haci mucho pregunta ni presenta mocion ni amienda. Paso si nan tabata kier cambia e ley y elimina e Healthtax nan por a presenta amienda, pero nan a acepta, durante reunion pa despues di reunion haci scandal.
Wyatt-Ras durante su discurso a recorda MEP ariba aña 2006-2007 cu BBO a keda pasa na Aruba. Pa motibo cu Mep ta asocia healthtax cu BBO Wyatt-Ras a trece padilanti cu nan ta laga e vision di MEP tocante BBO na caya. Nan a laga nan lider Nelson Oduber na caya, nan a laga nan ex- minister di financia na caya y Ady a laga su mes na caya. Pues ta laga oportunismo politico guianan.
Pa defende su mes lider di Mep a bay asina leu di bolbe menciona mama di Wyatt-Ras. Wyatt-Ras den un punto di ordo a pone e persona aki na su luga.

Paso manera Wyatt-Ras a indica su kerida mama q.e.p.d. no tabata politico pa e wordo uza cada biaha cu Evelyn y Mep ta antoha pa purba haci Wyatt-Ras dolor. Mama di Mervin si a yuda e partido ey pa despues haya un scop. Pues no menciona esaki. Pero Wyatt-Ras a realisa cu esey ta estilo di e Evelyn di purba haci otro hende dolor al estilo di Machiavelli. Esey no ta actitud di un lider cu ta purba haya hende su tras, paso ayo si e no ta gusta bo e ta purba perhudica bo of haci bo dolor. Segun Wyatt-Ras e tin cu haci su trabou y tin cu siña hopi ainda. Ademas e ta manda su hende nan riba facebook y radio pa ofende Wyatt-Ras, mientras e mes ta keda scondi, manera un cobarde. P'esey mes Wyatt-Ras a papia di Lidercito Machiavellico.❑

E ciencia tras di harimento

Solamente ora bo hari





ORANJESTAD – Tin cosnan cu ta pasa den nos curpa solamente ora nos hari, un articulo di theguardian.com ta splica precisamente cual ta e ciencia tras di harimento y kico curpa humano ta haci precisamente.

Harimento, ta vence e uzo normal di nos cuerdenan vocal y movecion fisico. Pa e motibo ey ora nos hari nos ta haci zonidonan cu bo no lo scucha den ningun otro contexto. E bos di un ser humano ta e instrumento mas complica cu ta existi. Ora nos papia nos ta crea zonidonan cu niun otro animal na mundo por. Esaki ta refleha den un manera hopi precies kico adaptacion di evolucion kiermen. Nos lenganan ta cortico, un tiki gordo y suave. Na luga di ta largo y duro pa traha cun'e. Cual ta refleha e control boluntario cu nos tin riba nos boca y nos caha di ribchi.
Cual ta esun cu ta duna nos permiso pa controla e acto di papia. Manera ningun otro animal por, ser humano por siña tono nan nobo pa comunica oralmente. Claro cu esaki no ta tur cos,



banda di esey hende humano por canta, "beatbox" etc. E habilidad di cuerdenan vocal ta algo impresionante. Pero ora nos hari, tur e actonan aki ta distrai pa un otro comportacion vocal.

Kico ta pasa precisamente
Ora nos hari, e musculonan memey di ribchinan ta cuminsa haci contraccionnan grandi y fuerte.
Esaki ta locual ta saca e aire di nos y ta saca zonido. Cada "hahaha" den un hari, ta refleha un di e contraccionnan aki. Nos curpa no ta haci nada mas pa duna forma na e zonido di harimento.
E ta un manera hopi basico pa haci un zonido. Y ora e contraccionnan aki cuminsa dal den otro, hende ta cuminsa haci zonido nan straño. Manera e zonido cu parce cu un hende ta fluit.
Pasobra cu nos ta forsa aire sali di nos bou di un presion hopi mas fuerte cu ora nos ta papia normalmente. Tambe nos ta cuminsa produci tononan mas halto cu nos no ta produci den combersacion normal.
Tur hende a yega di haya nan mes ta hari den situacionnan increiblemente inapropia.
Un efecto hopi poderoso di hari ta cu si nos cuminsa hari extensivamente e ta bira hopi dificil pa no sigui hari. E hari lo sali di un manera of otro. Ora nos ta hari duro, e ta stop nos rosea, e ta stroba nos di papia y e ta saca tur e aire di nos. Efectivamente e dicho "mi a hera muri di hari" pasobra tin ora e ta sinti manera cu e hari ta bay mata bo.
Cientificonan ta haciendo desaroyonan grandi ora e ta yega na splica harimento y con e ta traha.
Recientemente un estudio haci por a saca afo pa kico nos por hari ora hende kishiki nos pero no ora nos kishiki nos mes. Esaki tabata tin di haber cu e señalnan cu e celebro ta ricibi ora nos mishi cu nos mes. Pero algun cos ainda ta un misterio, manera pakico nos curpa ta bira completamente debil y "sloppy" ora nos ta hariendo mucho duro. Un hari normal no ta laga nos curpa bira asina aki, ta ora nos ta exagera. Pues e ta emocion tras di e hari cu ta laga nos incapacita di move y no e hari su mes.❑

AZV ta valido na Aruba no internacional

ORANJESTAD - Vakantie ta un periodo masha dushi, hopi ta probecha pa biaha, sinembargo mester corda cu AZV ta valido solamente na Aruba. Ley di AZV ta stipula cu por haci uzo di tur cuido medico pero na Aruba. Solamente personanan cu tin un peticion na AZV y un aprobacion lo por haya cuido medico den exterior.

Vocero di AZV Solange Tchong a bisa cu ta recomenda pa por fabor cumpra un seguro di biahe na cualkier compania di seguro cu ta ofrece esakinan. "Como AZV por a compronde cu diferente compania di seguro ta ofrece un seguro di biahe di corto duracion y tambe otro cu ta un seguro di duracion continuo.
AZV ta recomenda pa haci esaki pasobra e ora ey bo ta sigura contra gasto medico den caso cu sosode un calamidad of un malesa bati na porta ora cu bo ta den exterior. "Pues sigur esaki ta keda e recomendacion di AZV." A compronde cu por haya esaki cuminsando for di 10florin pa 12 florin pa dia, naturalmente cada cliente por informa riba esaki riba nan mes, sra. Tchong a termina.❑



BON DIA Aruba

Nominado di Poder di Hubentud, Kenneth Vrolijk:

Locual mi kier mira mas, ta hende grandi habri man pa mucha mustra kico nan por







ORANJESTAD – Kenneth Vrolijk ta un hoben di 20 aña, cu recientemente a wordo nomina pa su prima pa participa den e competencia "Poder di hubentud" den entrevista cu Bon Dia Aruba e ta conta tocante su trabou como un coach y cual cambio e lo kier mira den sociedad.

Vrolijk, kende a caba di haya su propedeuse na Universidad di Aruba y ta cla pa cuminsa studia ley. Den su tempo liber e ta fungi como un coach pa muchanan di e team di basketball Estrella Aruba Lions. E ta conta Bon Dia Aruba cu e miho parti di ta un mentor pa esunnan mas chikito ta cu e muchanan aki por ta productivo riba un veld na luga di haci cos di mala mucha riba caya.
Tambe e ta subraya cu e tin 5 aña ta haci trabou di coach caba.

Hubentud na Aruba

Ora e ta yega na hubentud di Aruba, Vrolijk ta pensa cu sociedad riba su mes kier pa hubentud ta mas envolvi den tur cos. Pero tin hopi hoben cu tin miedo di ta diferente y esey ta haci cu nan ta keda cera y no ta mustra tur hende locual nan por.



Tambe Vrolijk ta subraya cu e lo kier wak hende grandi ta un poco mas habri pa scucha muchanan y hobennan pa asina nan por mustra kico nan por. Tambe pa cuminsa compliment hoben ora nan ta yega nan metanan of ta logra algo. Pasobra hopi biaha sociedad ta sufri di pone hobennan den un luz negativo y keha tocante nan comportacion so. Mientras cu hopi tiki ta wordo haci ora nan ta destaca den sociedad.

Bira abogado

Manera ariba menciona, Vrolijk kier studia ley y bira un abogado. Bon Dia Aruba a puntra Vrolijk kico a inspira su persona pa scoge ley como su estudio. E ta conta cu desde chikito semper e tabata masha interesa den programanan manera Law & Order entre otro. Y esaki ta locual a inspira su escogencia den carera. Pa motibo cu pa studia ley di biaha bo mester un diploma di VWO y Vrolijk tabata tin un HAVO, el a haci FEF cual ta basicamente economia.
Y awo cu e propedeuse e por cambia direccion y tuma ley cual ta locual e di berdad kier haci.

Poder di hubentud

Como nominado pa cu e competencia Poder di Hubentud, Bon Dia Aruba a puntra Vrolijk kico e ta pensa di proyectonan asina, pa cual el a comenta cu e ta haya proyectonan asina hopi bon pa hubentud.

Den su mesun palabranan :"Mi ta haya e ta un bon idea pasobra e meta di e proyecto aki ta pa guia hoben cu den hopi ocasion ta tras di cortina. Mustra nan e direccion corecto pa medio di diferente cursonan pa mehoracion. Y tambe ta duna nan e sosten y aprecio cu nan merece."





Manera Bon Dia Aruba a menciona prome caba, E vision di e proyecto aki ta pa stimula y pa apoya hobennan logra nan metanan. Tambe pa yuda hobennan crea metanan concreto y duradero. Pone hobennan compromete na un nivel personal y profesional. Un lider cu por educa y comparti y inspira hobennan den comunidad.

E hobennan cu ta resalta y ta wordo selecciona lo wordo invita pa participa na un di e cursonan cu mensualmente lo wordo treci dilanti pa entre otro FADA, Wit Gele Kruis, Famia Planea etc.
Durante e luna cu e hobennan wordo selecciona, nan por manda nan storia via un Pagina di Facebook tocante con nan ta contribui na un of mas persona den comunidad. Riba 12 di augustus di 2015 lo anuncia dos hoben cu lo gana e premio "Poder di Hubentud".

E premio pa e hobennan aki lo ta un premio na balor di 5000 florin pa contribui na nan desaroyo, e proyecto Lo conta cu 7 categoria cual ta: Social, Arte y Cultura, Educacion, Deporte, Trabou Boluntario, Innovacion, Comunicacion (media y tecnologia). E categoria cu e hoben ta wordo nomina aden no mag di ta un tarea diario di e hoben of su profesion. Si un hoben a yega di haya reconocemento anteriormente no ta wordo exclui pa participa pero tin cu wordo scogi pa otro categoria.❑

Adultonan y muchanan a disfruta di “Feria Dakota Ta Resa Tur Dia”











ORANJESTAD – Diadomingo ultimo fei di mainta tempran te oranan di atardi a tuma luga e Feria Dakota Ta Resa Tur Dia pa recauda fondo relaciona cu e proyecto di renobacion di e misa Birgen di Fatima na Dakota.







Sra. Giselle Netto-Escalona kende a presidi e comision cu a organisa e actividad aki a expresa na Bon Dia Aruba su satisfaccion riba acogida y resultado di e feria aki.

El a bisa cu fei di mainta e feria aki a cuminsa den “full swing”. Masha hopi hende mes di tur edad a bay disfruta di e bazaar, mercado di purga, y diferente diversion cu a wordo instala riba parkeerplaats di Misa di Dakota.

E muchanan a gosa un mundo cu e pool, y un waterslide gigante. Ademas tabatin Dino jump, Carrousel, y rifa cu premionan fabuloso.

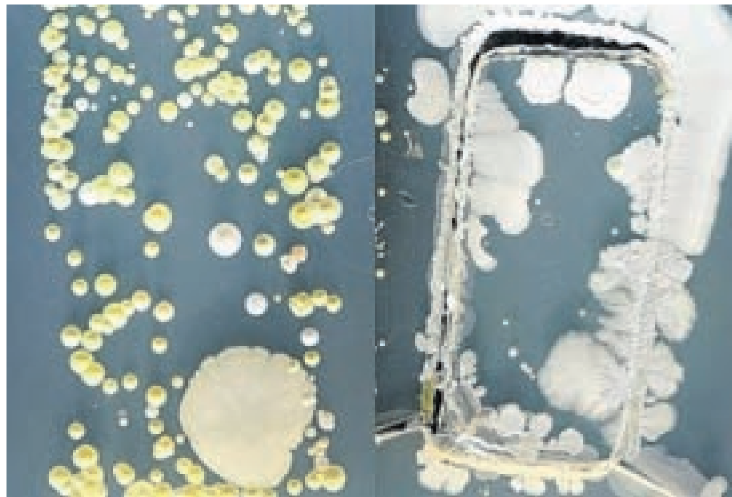
Sra. Netto-Escalona a declara cu ainda ta tempran pa bisa cuanto nan a colecta den e actividad aki. Pero mirando nan necesidad grandi pa recauda fondo pa renoba e misa, nan expectativa tabata grandi pa colecta lo maximo cu ta posibel.“Ta dificil pa sa ki suma nos lo por yega na dje. Pero mirando mi por wak cu e hendenan ta cumprando... E ta mustra cu e ta bayendo bon. Cada florin ta conta y cada florin cu nos ta haya nos ta mas cu contento”, el a bisa.

E otro actividad cu ta na caminda ta e rifa grandi di un auto nobo. E sorteo lo tuma luga na luna di october, y e tin diferente premio, entre nan ticketnan aereo, etc.❑

BON DIA Aruba

Bo telefon tin mas bacteria cu un WC

E ta un echo nos celular ta un obheto hopi sushi, pero con sushi e ta realmente. Cada inch cuadra riba bo celular ta contene mas o menos 25 mil bacteria, haciendo e un di e cosnan mas sushi cu bo por bin den contacto cun'e a base diario. Esaki ta algo pa pensa riba dje e proximo biaha cu bo pone na bo cara.



Bo a yega di pensa ki obheto ta mas limpi cu bo telefon? wel un WC ta riba e lista aki pa motibo cu nan ta wordo sanitario frecuente. E revista "Menshealth" a entrevista Dr. Charles Gerba un profesor di microbiologia na universidad di Arizona kende a bisa cu esaki no ta un sorpresa. "Niun hende ta haci nan telefon limpi of desinfecta esaki, pues bacteria ta djis keda acumula," e ta splica. Ki sorto di bacteria? E coli y tambe influenza y MRSA, un bacteria cu ta causa grawatashi y infeccion di cuero, Sr. Gerba a agrega.

Segun cu nos ta uza nos telefon frecuente, e ta keda cayente, creando un espacio ideal pa bacteria broei.

"Cu e yegada di telefon cu bo por mishi screen, e mesun parti cu ta mishi constantemente ta e mesun parti cu nos ta primi contra nos cara y boca, aumentando chens pa infeccion," Gerbs a agrega. Un articulo recien ta explora algun di e bacterianan cu mas ta terorisa y a resumi esaki. Detayenan di e estudio ta envolve 200 telefon e investigacion completo a wordo publica den "Annals of Clinical Microbiology and Antimicrobials."

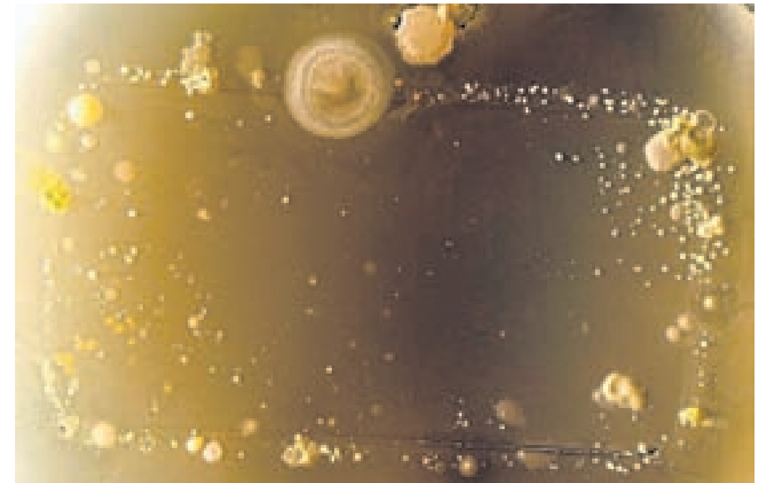
E investigadonan a haya cu 94.5% di e telefonnan tabata contamina cu un sorto di bacteria, hopi di cual ta resistente na diferente antibiotica. Haciendo test te hasta na man di e participantenan, e investigadonan por a mustra cu gran cantidad di e bacteria ta wordo transmiti for di man pa e telefon y vice versa. Hecho ta, mas o menos 30% di e bacteria riba e telefon a termina na man di e doño. Hopi di e bacterianan cu ta causa malesa a wordo descubri cu ta transferi for di un persona pa e otro persona door di mishi cu otro. Locual kiermen cu unabes e bacteria ta riba bo man, bo mester djis mishi bo wowo of nanishi, pa e bacteria haya un ruta facil pa paden di bo curpa. Esaki ta algo sorprendente si pensa cuanto rato bo telefon ta millimeter cerca di bo cara.

Uzo celular trabou medico

E uzo di celular bou di trahadonan den cuido medico a aumenta cual a bira un preocupacion. Un estudio haci recientemente riba esaki ta mustra cu e celular di e trahadonan aki por sirbi como un reservacion di microorganismo cu por facilita e transmision di bacteria isola di un pashent pa e otro den diferente sala na hospital.

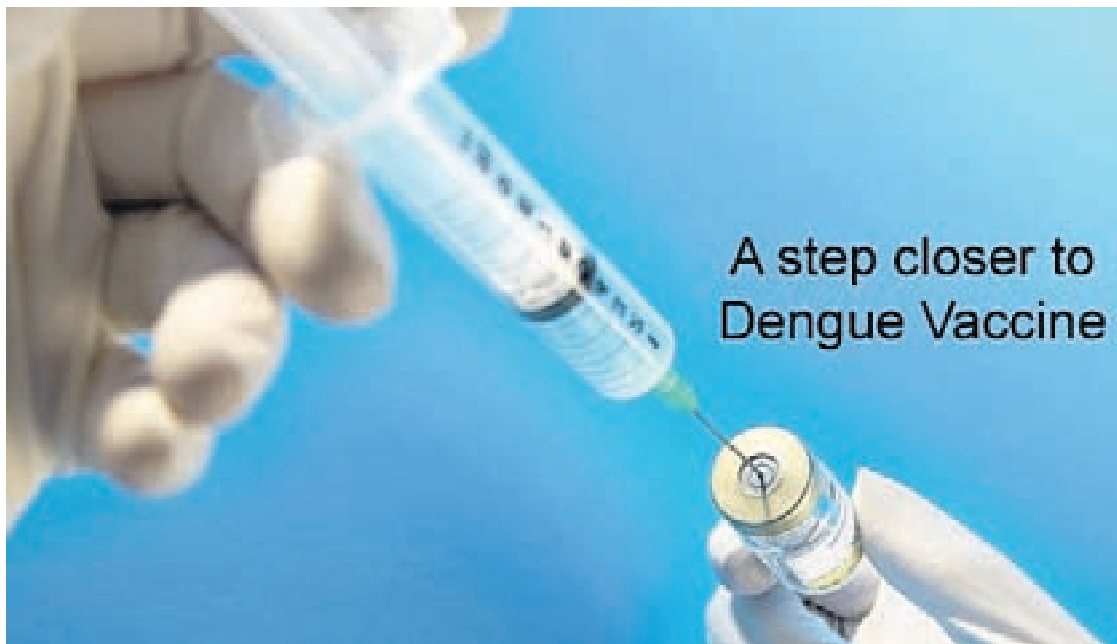
Mientras cu hopi atencion ta wordo poni na cambia paña, kita joyas, diferente medida di higiena, y warda obheto- E poco atencion cu e situacion aki ta haya por indica cu tin poco conocemento riba e riesgo potencial di contaminacion di microbio y e rol di transportado di infeccion cu e telefon tin.

E rapport a sigui recomenda, "restriccion di uzo di telefon celular den areanan clinicamente sensitivo manera ICU como un prome paso, ta recomendabel. Ademas, screen-



nan personal den otro camber, tur pa evita transferi microorganismo di e medio ambiente pafo di e sala di operacion. Telefonnan mas caro ta compaña e empleadonan den areanan di operacion como cu actualmente no tin ningun polisa cu ta restringi e uzo di telefon celular den areanan clinicamente sensitivo. mento di telefon di empleadonan den cuido medico lo mester wordo haci ora cu ta haci screenmento di e medio ambiente." Esaki lo wordo sosteni cu un campaña grandi educacional riba e conscientisacion" y recomendacion pa telefonnan wordo traha cu material cu ta protege contra contaminacion."❑

Un paso mas cerca di vacuna contra dengue



ORANJESTAD - Mundialmente tin mas o menos 390 miyon caso di dengue cada aña, un virus cu potencialmente ta mortal. Pero segun un estudio nobo publica pa "Science", investigadonan a haci un descubrimento cu lo por bira vacuna y tratamento pa e condicion.

Autor adhunto di e estudio James Crowe, di "Vanderbilt University na Nashville y su coleganan a descubri un"anti curpa humano cu ta preveni dengue den raton, door di stop e virus di conecta cu e celnan obhetivo.

"Cientificonan riba descubrimento di anti curpa na e centro di vacuna di Vanderbilt ta continua cu nan meta pa desaroya e sorto di medicina manera esun aki, cu no ta solamente mata e virus pero tambe ta preveni e malesa," Sr. Crowe a bisa.

Dengue ta wordo transmiti via mordi di un sangura (Aedes Aegypti) cu ta infecta cu un di e 4 virusnan conoci como DENVI-4

Manera nos matutino a trece dilanti den e ultimo edicion, e sintomanan ta inclui keintura, dolor di cabes severo, dolor di musculo, joint y weso, dolor tras di wowo y posibilidad pa sangramento di nanishi. Den situacion mas severo e ta wordo categorisa como dengue hemoragico, cual ta inclui dolor di barica, sacamento persistente, sangramento y problema cu halamento di rosea.

Retonan

Aunke cu investigadonan ta trahando duro pa haya un tratamento of strategia di prevencion di dengue, nan ta en contra retonan. Dengue su 4 stereotiponan ta consisti di 4 diferente "anti gens", locual kiermen cu anti curpa cu ta efectivo pa un sorto di stereotipo no ta mesun efectivo pa e otro. Sr. Crowe y coleganan ta indica cu e anti curpanan por tin un reaccion mixto causando un infeccion y aumenta e riesgo di dengue hemoragico den e caso aki.

Descubrimento 2D22

Den un investigacion anterior, e team a crea "human monoclonal antibodies" (HMAbs) cual por conecta e seccion di "anti- gens" di e tipo "epitope," di e DENV2. E epitope ta e parti di e antigen cu ta wordo reconoci pa e cel immuun. Pa e estudio di mas recien e team a uza "cryo-electron microscopy" pa vries e muestranan di HMAbs, permitiendo nan pa mira con e anti curpanan ta conecta cu e epitopes na un nivel atomico.

E investigadonan a identifica un HMAb yama 2D22 cu tabata capaz pa conecta na diferente "epitope" di e DENV2, y den ratonnan uza como modelo, e anti curpa a stop e virus di fuse na e cel obhetivo, preveniendo infeccion. Ademas, e investigadonan a haya cu 2D22 anti curpa tambe ta preveni e reaccion crusa di otro anti curpa, cual ta reduci riesgo di infeccion. Basa riba nan resultado, e team ta conclui cu "E epitope defini pa HMAb 2D22 ta un obhetivo potencial pa vacuna y terapeutica."❑

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar :

Bida ta wordo dirigi pa escogencianan cu nos haci

ORANJESTAD -Un biaha mas Renaissance Convention Center a bisti su mes di gala cu e tema di Hollywood, al estilo di entrega di premionan Oscar. Na entrada un modelo bodypainted den colornan oro a yama tur 201 graduadonan bonbini.



Minister Michelle Hooyboer–Winklaar a toca e tema di Team Work y di escogencianan. E importancia di tuma tempo di scoge bon, pero no tuma decision y keda sin bay den rumbo desconoci. Tin decisionnan pa con robes cu e ta, ta forma un persona. Educacion di buki y no wordo forma no ta balansa. Tin dos influencia, bo dedicacion y bo escogencia y combina nan dos ta forma e balansa. Pa clausura e anochi e graduadonan por a gosa bao di e notanan di DJ Rush y DJ Nutzbeatz.



Invitado special

Director di EPB Oranjestad, Ida Lamp a elabora riba e cambionan di e sistema nobo y su frutanan, na unda e liña di desaroyo a hunga un rol significativo den e resultadonan.

Ta asina cu desde EPB a dicidi pa inicia e sistema nobo "Scol Chikito den scol Grandi" cu e meta general basa riba liña di desaroyo, e motivacion cerca alumnonan ta hopi notabel.
Desde di dos klas ta cuminsa cu evaluacion y asina ta sigui e desaroyo te final, asina e director a splica na tur esunnan presente. Invitado di honor Juf. Zoraima Delle cu ta un ex alumno di EPB Oranjestad tambe a hiba un discurso elocuente y a conta na unda e tabata y unda el a yega awe. Algo pa entusiasma e graduadonan pa sigui despues di esaki un poco mas y profesionalisa nan mes.

For di 247 candidato cu a haci nan examen, un total di 201 a logra nan meta. E miho graduado pa EPB pa nivel pa drenta mercado laboral ta Maria Camila Yepes Osorio. Pa nivel di Uitstroom ta Santiago Montemiranda y pa nivel di Doorstroom ta Carlos Montano Concepcion. Miho graduado EPB Oranjestad 2014 – 2015 a resulta den e alumno Santiago Montemiranda.❑



Advertorial :

Digicel Aruba ta patrocina uniform pa SV Estrella

ORANJESTAD- Digicel un biaha mas ta demostra su compromiso pa nos comunidad y su aporte pa deporte cu ta e reis di un nacion sano. Aña pasa e naranjadanan di Santa Cruz a duna un presentacion di loke ta e mision y vision nobo di dirigente di SV Estrella. Digicel Aruba a evalua e proyecto y a dicidi di brasa esaki y asina forma parti di e gran famia di e ekipo di futbol di Santa Cruz.







Na aña 2006 Digicel Aruba ya a yega di patrocina e ekipo di futbol y e tempo ey Estrella a titula campeon. E aña aki, un bes mas Estrella Digicel ta den e gran final pa e titulo di campeon contra RCA. Pa Digicel e compromiso ta di vital importancia mirando e seriedad y capacidad di miembro nan actual cu ta hibando e timon di e ultimo 3 aña nan di Estrella.
E desaroyo riba tereno deportivo ta e prioridad di e directiva pa asina di e manera aki crea lidernan di mañan. Digicel Aruba y SV Estrella ta comparti e mes un ideologia y mesun puntonan. Deporte ta e base di un nacion y si esaki ta bon hiba un nacion semper ta keda sano y productivo. SV Estrella a gradici Digicel Aruba enormemente pa e confianza y ta determina pa trece e victoria un biaha mas pa nan patrocinado. "Pa nos ekipo ta un gran honor y orguyo di por carga nomber di Digicel Aruba cu respet ariba nos camiseta nan" Lionel Croes (Rupi – Rupi) Presidente di SV Estrella a expresa.
E directiva di SV Estrella ta forma pa Presidente L. Croes, Secretario General J. Winterdaal, Tesorero A. Vrolijk, y comisario nan A.T.Vrolijk, L.Croes-Geerman y M.Croes. Madrina ta J.Feliciana.
Digicel Aruba ta desea e ekipo di SV Estella hopi exito den e siguiente weganan decisivo pa titula campeon di futbol division di honor na Aruba.❑

Rene Herde(AVP)

Reapertura di e refineria no mester stroba otro desaroyo pa San Nicolas

ORANJESTAD - Diripiente e partido MEP kier presenta su mes como e partido cu kier reapertura di e refineria na San Nicolas. Shete aña pasa nan a presiona pa haya mas placa te cera e refineria.

Cuatro aña pasa MEP a bay contra di e reapertura di e refineria. E pregunta ta pakico MEP kier e reapertura di e refineria awor? Ta pasobra tin e posibilidad grandi pa un desaroyo economico completamente nobo na San Nicolas cu MEP no kier wak sosode bao di gobierno di AVP? Pakico net awor cu e mercado di crudo y rafinamento di petroleo ta asina malo rond di mundo, cu MEP ta asina na fabor. MEP kier pa e refineria no habri pero djis stroba otro desaroyo na San Nicolas mas largo posibel? MEP y PDR a bisa cu nan tin mas cu 7 compania cu kier cumpra of habri e refineria, pero cada biaha cu bisa nan pa presenta e companianan, nan ta keda keto. Awor MEP y PARA ta bisa cu nan tin otro compania cla pa cumpra y habri e refineria. Pero unda e compania ta? Bo ta kere cu e doño di e refineria no kier haya mas cu 500 miyon dollar pa e refineria cu ta cera? Pakico MEP y PARA kier forsa pa envolve e Americano English den e asunto aki? Kico ta e "wega" cu MEP kier hunga cu interes di pueblo? Tur e preguntanan aki y mas pueblo kier sa di MEP y PDR.

Desaroyo di San Nicolas

Pa AVP e desaroyo di "pariba di brug" ta loke ta importante. P'esey a haci tur lo posibel pa habri e refineria ya na 2011.





Y a logra! P'esey despues cu e refineria a bolbe cera, a bay negocia cu PDV/Venezuela, Pemex na Mexico, Petro Brazil na Brazil, cu Petro China y Pdvsa, cu Colombia y Trinidad, cu companianan grandi na Merca. Tur cu e meta pa habri e refineria. Pero mientrastanto gobierno di AVP tambe a cuminsa traha riba alternativanan pa desaroyo di San Nicolas. Ta den e cuadro aki tambe mester wak e construccion di e Green Corridor entre Playa y San Nicolas. Mester di desaroyo economico pariba di brug. Si no ta e refineria, anto mester haci algo otro. Pero no por para keto sin haci nada. No mas!

Condicionnan

Pa reapertura di e refineria AVP ta haya cu mester fiha un serie di condicion pa sigura cu e refineria ta keda habri pa en todo caso mas cu 10 aña y cu Aruba y San Nicolas en particular ta beneficia di dje. Kier men cu no ta cu "ken cu ta" ta bay cuminsa un aventura cu ta fracasa y laga Aruba atrobe den problema. P'esey e compania cu nos scoge pa habri e refineria cun'e mester tin experiencia den opera un refineria y maneha compra y benta di petroleo riba mercado internacional. E mester ta un compania cu mester tin su propio petroleo of ta sigur di un fluho constante di petroleo pa e refineria di Aruba. E mester tin e placa pa renoba y opera e refineria den forma eficiente y sigur pa e trahadonan. E mester ta un compania cu ta emplea trahadonan di Aruba y no ta cuminsa cu exigi pa centenares di trahado bini di afo. Esey ta algun di e condicionnan cu partido AVP ta considera necesario.

E proposicion cu sr. English a haci pa trece "venture capitalists", esta hende cu tin hopi placa y cu kier gana mas placa so, no ta aceptabel sin cu cumpli cu e otro condicionnan pa garantisa continuidad. Pa AVP desaroyo di San Nicolas ta loke ta conta. Cu of sin e refineria. Esey ta e meta di AVP.❑

Rudy Richardson (MEP)

Nos digno pueblo no por wanta mas

ORANJESTAD - Nos digno pueblo di Aruba no por wanta e Medidanan di Gabinete Mike Eman II mas. Rond di nos Isla tin pobresa y desempleo. E poblacion local no por haya trabao sin presion di un mercado laboral sin control. Ta varios caso recien unda cu e local ta wordo discrimina den su propio pais. E actual Gobierno a yena Aruba na e punto cu no ta sano mas pa papia di progreso laboral na Aruba.

Sindicatonan ta keto anto hopi biaha e local ta wordo persigui cu ayudo di e doño di trabao local. No ta awo Aruba tin problemanan cu e fenomeno di cheap labor. Fronteranan habri sin un maneho di Integracion cu esunnan biba aki nan ta un problema serio pa e stabilidad Social Economico di nos pais. Ora cu nos idioma nacional ta wordo neglisha anto ta tuma otro idioma over esaki sigur ta algo alarmante. Aruba a yega di conoce varios epoca di emigracion, pero bao di e actual Gobierno no ta promove suficiente e cultura y tradicion Arubano cu tur e consecuencianan negativo cu ta bin cun'e. Nos conoce e epoca di Indjan na Aruba, dje Europeo y Africano despues cu Lago a establece na Aruba habitantenan di e Islanan ariba habla Ingles y despues cu e sector Turistico di añanan 90 den region habla Spaño.

Pa Aruba sigui crece riba su mes mester un integracion social e instrumento pa esaki ta nos idioma Papiamento. Nos ta un pais Autonomo den Reino Hulandes nos kier domina tur cuater idioma pero sin perde nos Identidad como pueblo. A kita e manera cu MEP a introduci anto a laga nos mercado laboral habri pa tur hende por haci locual nan kier sin control di Gobierno. Parlamento di Aruba mester tuma e situacion actual na serio anto reorganisa y/of trece reforma den e actual mercado laboral. Aruba no por sigui carga mas hende cu un economia limita anto cu espacio hopi menos pa explota manera cierto paisnan grandi.

Ora bo patria ta den wega, no tin derechonan pa ningun hende, sino solamente debernan.❑



Lauren Wasser

Modelo di Vogue a perde un pia pa mal uzo di tampon

Lauren Wasser, kende ta modelo di e revista Vogue, a perde un pia despues cu el a sufri di e syndroom di shock toxico (TSS na Ingles) cu ta wordo ocasiona pa un tampon. E modelo ta realisando un campaña di conscientisacion riba Instagram. E ta promoviendo su lucha contra fabricantenan di tampon marca Kimberly-Clark.

E modelo di California cu ta realisando e campaña di conscientisacion riba Instagram ta haci esaki pasobra na 2012 el a hera perde su bida pa motibo di a sufri TSS. E trastorno aki cu ta poco frecuente ta wordo provoca pa un toxina yama staphylococcus cu ta relaciona cu e uzo di tampon. Den e caso di Wasser esaki a pasa cu e marca Kotex Natural Balance.

E infeccion di bacteria a produci e modelo un infarto y cangrina na su pia drechi pa cual mester a wordo amputa. Desde e fecha ey el a inicia su lucha contra e fabricantenan di tampon Kimberly-Clark y e supermercadonan Kroger y Ralph's unda e modelo a cumpra e producto.
Wasser a sufri di e syndroom di shock toxico, cu a poco comun ta provoca pa e intoxicacion cu un bacteria cu tin conexion cu e uzo di tampon y por a ocasiona e daño na organonan y otro complicacion severo. Na 2012 ora cu e hoben a yega cas sintiendo malo y cu gana di drumi so. Su mama tabata preocupa pasobra e no tabata contesta su telefon, el a dicidi di pida un amiga pa bay cas di e hoben. Aki e amiga ta haya Lauren cu un keintura mas cu 41 grado. E ta wordo hiba hospital cu urgencia, y dokternan ta diagnostica Lauren cu un complicacion di infeccionnan di bacteria asocia cu e uzo di tampon, cu a duna e hoben e malesa cangrina. Cangrina a afecta daño na su pia y esaki mester a wordo amputa.
Segun e dokternan, e organonan di Wasser a cuminsa faya y el a sufri un atake di curason. Ora cu e tabata wordo trata, Lauren tabata tin e tampon bisti y e resultado tabata positivo cu e syndroom di shock toxico.
E hoben no a keda contento cu su situacion y pa e motibo ey el a inicia cu campaña di conscientisacion riba e uzo di tampon. Awo Wasser ta demandando e fabricante di tampon Kimberly-Clark y supermercadonan Kroger y Ralph's.

Lubida riba tampon

E ginecologo Enrique Flint a adverti ora di lubida riba un tampon pa oranan esaki ta bira un elemento di cultivo cu ta pone e bacteriannan reproduci. E ta sigura cu tamponnan ta sigur, si nan ta wordo cambia frecuente. Esaki kiermen cu mester cambia e tampon cada 4 of 6 ora. Si lubida riba un tampon e bacterianan cu ta reproduci ta provoca un infeccion vaginal, holo malo y e syndroom di shock toxico.

Kico ta syndroom di shock toxico

Syndroom di shock toxico (TSS) ta un infeccion cu ta hopi straño, pero potencialmente peligroso. TSS por afecta sea homber of muhe. Sinembargo tin hendenan muhe hoben ta haci uzo di tampon, pero nan no tin e informacion kico ta TSS. Ta importante pa sa cua ta e sintomanan y con pa evita e riesgo di e enfermedad aki. Tamponnan riba nan mes no ta causa e syndroom di shock toxino.
Pa evita di haya TSS, esunnan cu ta haci uzo di tampon mester sigui instruccionnan cu ta bin den e paki. Algun instruccion ta:
- Cambia e tampon frecuentemente por lo menos cada 4-8 ora of mas sigui si ta necesario.
- Scoge e tampon cu ta absorbe corecto. Uza tampon chikito ora bo no ta basha hopi. TSS ta sosode mas frecuente ora haci uzo di tamponnan su ta absorba hopi. No haci uzo di e tipo di tamponnan aki si bo fluho menstrua ta hopi abundante.
- Uza kotex y tampon den forma varia. Bo por haci uzo di kotex anochi y tampon den dia.
- Laba bo man prome cu pone of saca e tampon.
- No uza tampon pa absorba otro cosnan cu no ta fluho di menstrua. Solamente haci uzo di un tampon un biaha.

Sintomanan cu ta inclui TSS:
- Keintura diripiente y halto.
- Un grawatashi manera kemadura di solo.
- Diarea.
- Cabes ta draai, cay flauw of sensacion di desmaya.
- Sacamento.❑

Skirbi pa drs. Marisol Krosendijk, Psicologo

Sintomanan di trastorno di personalidad narcista

Personalidad narcista ta wordo caracterisa pa un patronchi duradero di superioridad (den fantasia of comportacion actual), un necesidad hopi grandi di admiracion, y mayoria di biaha un falta di empatia total pa cu otro. Hende cu e trastorno di personalidad aki hopi biaha ta pensa cu nan ta di importancia primario den tur otro persona nan bida of den cualkier persona cu nan conoce. Maske e patronchi di comportacion aki por ta apropia pa por ehempel Rey Alexander, e ta considera generalmente inapropia pa mayoria di hende awe un dia.

Hende cu trastorno di personalidad narcista hopi biaha ta mustra actitudnan pretensioso/di superioridad, grandeza, of nan ta actua arogante y orguyoso cu un otro persona. Por ehempel, un persona cu e trastorno aki por keha cu un waiter ta "grosero" of "kens" of nan por conclui cu un evaluacion medico elabora ta superior cu un evaluacion door di un dokter di cas. Hopi biaha un persona cu e trastorno aki por wordo describi simplemente manera un "narcista" of manera un hende narcista. Pero hopi bes e terminologia aki ta referi na un hende cu trastorno di personalidad narcista.

Un trastorno di personalidad ta un patronchi duradero di experiencia interno y comportacion cu ta desvia di e normanan di e individuo su cultura. E patronchi aki ta wordo mira den dos of mas di e siguiente areanan: conocemento y afeccion; funcionamento enter personal; control di impulso. E patronchi duradero aki no ta flexibel y ta penetra grandemente den areanan personal y social. Hopi biaha e ta causa sufrimento significante of incapacidad den areanan social, di trabou of otro areanan di funcionamento. E patronchi di un hende cu e trastorno aki ta stabiel, di duracion largo y su desaroyo original por bin for di comienso di edad adulto of adolescencia.

Sintomanan di trastorno di personalidad narcista

Pa un persona wordo diagnostica cu trastorno di personalidad narcista nan mester tin 5 of mas di e siguiente sintomanan aki:

- Nan tin un sentido grandi di importancia propio
- Nan ta preocupa cu fantasianan di exito, poder, bunitesa, of amor ideal sin limite
- Nan ta kere cu nan ta "special" y unico
- Nan ta rekeri admiracion excesivo
- Nan ta sinti di un forma exagera cu nan tin cierto derecho
- Nan ta uza otronan pa nan mesun necesidadnan
- Nan tin poco empatia
- Nan hopi biaha ta envidia otronan
- Regularmente nan ta mustra comportacion of actitudnan di arogancia y orguyo

Door cu trastorno nan di personalidad ta describi patronchinan di comportacion cu ta dura pa un tempo largo, hopi biaha nan ta wordo diagnostica den personanan cu ya caba ta adulto. No ta comun pa nan wordo diagnostica den infancia of adolescencia pasobra un mucha of hoben ta den desaroyo constante, personalidad ta cambia y hende ta madura.



Causanan di Trastorno di Personalidad Narcista

Investigacionnan no sa ki ta causa trastorno di personalidad narcista. Tin hopi teoria, tocante e posibel causanan di trastorno di personalidad narcista. Mayoria di profesional ta wanta na e mescla di factornan biologico, genetico, social y psicologico. Esaki ta sugeri cu niun factor riba su mes no ta responsabel pero e causa ta compleho y probablemente e ta e resultado di e naturaleza combina di tur e factornan menciona aki riba.

Tratamento

Pa trata e trastorno aki hopi biaha kiermen cu bo mester haya psicoterapia a largo plaso cu un terapista cu tin experiencia den trata e tipo di personalidad aki. Medicamento pa cu cierto sintomanan tambe por wordo prescribi.

Recordatorio di dia:
Amor Propio VS. Narcismo
Amor Propio: Un hende cu ta contento cu e trabou den proceso cu nan ta. Cu no tin e necesidad di e aprobacion di otronan. Un hende cu ta su mes. Un hende cu ta compara su mes solamente cu kende e tawata ta den pasado y no cu otronan. Un hende cu no ta pensa cu e ta miho cu cualkier otro hende.
Narcismo: Nada di e cosnan menciona aki riba!❑

Mayoria dama y hoben ta sufri di 'Digital Amnesia'







Awendia nos habilidad pa corda cos casi no ta existi mas. Tabata tin un tempo cu nos tur tabata sa tur number di telefon for di nos cabes. Aworaki ta riba un nomber bo ta primi y e telefon ta yama e persona pa bo. Si bo pensa un rato bon, cuanto number di telefon bo por menciona sin wak den bo telefon?

Durante un estudio cu a keda haci na Europa a revela cu mas cu mita di e participantenan no por corda number di telefon di nan yiunan of nan trabou sin wak den nan telefon. Otronan no tabata sa con nan por drenta den contacto cu nan casa sin uza nan celular.

E condicion aki cu mayoria persona ta sufri di dje yama 'digital amnesia'. E ta un resultado direct di e dependencia, cu ta birando mas fuerte, di hende riba nan telefon.

E estudio a conclui cu 51% di Mericano y 40% di Europeo ta warda hopi data den nan telefon. Specialmente hende muhe y hobennan ta warda informacionnan importante den nan telefon. Cual ta causa e panico na momento cu nan no por uza nan telefon.

E straño ta cu loke si bo por corda ta e letra di un cantica cu bo tin 10 aña sin scucha. Nos mente tin ora ta masha peculiar.❑

BON DIA Aruba

Stichting Monumentenfonds Aruba

A firma 'Letter of intent' pa cumpra Huize Veneranda



ORANJESTAD – Ayera den oranan di mainta a tuma luga e firmamento di un "letter of intent" entre Stichting Monumentenfonds Aruba y e famia Veneranda pa e opcion pa compra di edificio den Wilhelminastraat nr 7,conoci como ex Papiamento Restaurant. E edificio ta keda dilanti Stadhuis y oficina di Algemene Rekenkamer Aruba (ex bibliotheek).

E firmamento a tuma luga riba e balcon na halto banda pabou di e edificio, na unda bo tin un bista riba tur e monumentonan den e vecindario. Presidente di Gerencia di Stichting Monumentenfonds Aruba, Sr. Roly Sint Jago y directora Sra. Anne Witsenburg, Sra. Landa Ras-Merryweather, representante di famia Veneranda conhuntamente cu Minister di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Sr. Otmar Oduber a firma e documentonan aki dilanti e herederonan di Veneranda y Machi Arends.

Prome cu firmamento

Prome cu e firmamento Sr. Ras-Merryweather a papia tocante e tempo Sra. a bida hunto cu su wela y tabata wak e carnaval pasa riba caminda ey dilanti y con e balcon a duna un bon bista riba klapchi durante Aña nobo. Sr. Ras-Merryweahter tambe a papia over e deseo di su wela ta pa e edificio keda mantene pa Aruba. Minister Oduber a pone enfasis riba e historia di e edificio. Tambe e minister a splica "e famia a duna dos condicion pa un bendemento definitivo, e edificio mester keda conserva y e edificio mester wordo restaura na su estado original."

Restaura na forma original

Stichting Monumentenfonds Aruba ta hopi contento cu e posibilidad di por cumpra e cas aki. "E cas aki tin hopi balor cultural pa nos comunidad. Sigur e edificio aki lo wordo restaura na su forma original." E firmamento di un 'letter of intent' lo duna Monumentenfonds 4 luna pa realisa e cumpramento definitivo. "Si nos ta realisa e cumpramento definitivo nos lo restaura e edificio. E trayecto di restauracion lo tuma tempo. Tempo ta necesario pa studia e detayenan original, planea, haci un destaho publico etc." E famia di Veneranda y Machi Arends tambe tawata hopi emociona "E intencion di bendemento lo significa pa nos cu e







edificio lo wordo mantene pa e futuro y lo yuda bira un monumentonan bibo."

Historia di cas

E cas aki tin un historia largo. El a wordo construi mas o menos den aña 1936 door di e carpinte Dada Picus den estilo Latino neo barok. E estilo di e cas aki ta bin di Cartagena Colombia. Den e fachada tin tur e decoracionnan rond na halto. Na e rand di dak tin e baluster di beton. Tambe tin balcon como decoracion na e bentananan. E cura tambe ta traha cu yen di decoracion di beton. Paden tambe bo ta weita e mosaiconan di vloer original. Tin hopi parti paden cu a wordo kibra pa cambionan cu bin despues.

E residencia aki tin dos piso. Esun abou tabata wordo uza como luga pa warda cos y
principalmente tabata tin un regenbak pa warda awa di yobida. Riba e prome piso ta e luga unda e famia tawata biba. Riba e prome piso tambe tawata tin e negoshi di "Super Ijscream" di Machi Arends, tambe e floresteria di su yiu muhe "oncha's Flower Shop"
Den añanan 90 e cas aki a wordo converti den "Papiamento Restaurant". Despues e luga a keda hopi tempo cera. Durante añanan a surgi varios candela cu a haci hopi daño na e interior di e edificio. Bentananan a wordo kita y a pega bloki na su luga. Awor e por wordo restaura na forma original pa wordo conserva pa nos y nos futuro generacion.❑

Aunke cu hopi hende falta

23 mil hende tin nan carchi di AZV nobo

ORANJESTAD - Mas di 60 mil hende mester renoba nan zorgpas (Carchi di AZV) e aña aki. Vocero di AZV sra. Solange Tchong a splica con e prome 6 luna di aña 2015 a bay, unda cu e cifranan ta mustra cu ainda tin un cantidad di 4850 hende no a drecha nan zorgpas.

AZV ta contento di mira e gran cantidad di persona cu a haci uzo di e invitacion cu a wordo manda. Manera tur aña ta tuma luga renobacion di zorgpas e aña aki esaki ta tumando luga. Zorgpas di 60 mil cliente ta caduca e aña aki. Desde januari te cu e luna di juni ora di mira e cifranan, aki por mira cu un cantidad di mas o menos 23 mil asegurado ya caba a renoba nan zorgpas.

E vocero ta indica cu tur hende mester corda cu e zorgpas ta keda un forma pa identifica bo mes como asegurado di AZV y pa mustra e dunado di cuido cu ta sigura cu tur cos ta na ordo. Esaki ta e di dos siman di luna di juli y AZV ta un poco preocupa ora cu nan a mira e cifranan di januari te cu fin di juni tin un cantidad di 4850 asegurado cu a ricibi un invitacion y ainda no a pasa na AZV. E grupo aki ta coriendo un riesgo.
"E zorgpas ta keda un forma di identifica, un forma di laga wak cu tin e AZV na ordo y pa e motibo aki kier a recorda e grupo aki pa por fabor, e 4850 hendenan aki si a haya un invitacion di AZV of no a haya esaki e mes y sa cu e carchi a caduca den



e periodo aki, por fabor pa acudi na AZV," sra. Tchong ta indica.
Tin cu menciona cu si acaso tin un duda mes, si e Carchi a caduca, yama na 582-7900 y lo controla e ora y bisa si ta un di e personanan cu mester bin na remarca pa renoba e zorgpass.

Tchong a bay bek den pasado con e Carchi tabata, mencionando cu actualmente e persona cu tin cu renoba un zorgpas lo ripara cu su zorgpas ta caduca den e luna cu ta haci aña. Esaki ta nifica cu si un persona ta haci aña den luna di januari, e mester a bay AZV y renoba e zorgpas. "Nos kier a corda tur hende pa por fabor pasa y renoba e zorgpas s. A haci un invitacion na e hendenan aki. Tur esunnan di januari te cu luna di juni, pa por fabor pasa ainda si no a pasa," e vocero ta bisa. "Probecha cu ta temporada di vakantie. Tin e oficina na Camacuri y na instituto medico na San Nicolas. Servicio ta bay rapido," e ta sigui indica.

Importante pa renoba

Ta hopi importante pa e personanan aki, si acaso cu di un manera of otro AZV no a logra manda e carta of no a haya esaki pasobra cosnan tin ora por bay robes. Por ta e persona ta pendiente di e carta, awor aki por bin cu of sin e carta di AZV, Tchong a menciona.
Desde e luna aki y augustus clientenan por cuminsa renoba nan carchi di AZV durante e temporada di vakantie pa asina nan tin esaki regla pa 10 aña largo, segun sra. Tchong.
Esaki en particular esunnan cu ta bay biaha pa algun dia.

E zorgpas cu ta bay caduca mester cuminsa tene cuenta riba esaki. Tur hende mester cuminsa controla nan carchi si e ta bay caduca den juli of augustus 2015. E carchi ta valido na Aruba so y ta importante pa tin esaki completamente na ordo. Importante pa menciona ta cu AZV ta bay duna un validez mas largo. Tur carchi di adulto ta bay bira un carchi di 10 aña. Kiermen si tuma tempo y bay awor aki pa renoba e zorgpass, tene cuenta cu ta bay ta un Carchi nobo pa Afls. 10,- y lo ta pa 10 aña largo. AZV mes ta saca un potret nobo di e clientenan. Atrobe invitacion t'ey pa pasa y renoba e zorgpass.❑

Peaton ta bira victima number 10 pe aña aki

WILLEMSTAD – Un otro peaton mas a muri den trafico di Corsou den fin di siman.

Polis a informa cu tabata diasabra anochi den careda di 20.35'or di anochi cu Central di Polis a ricibi notificacion di un accidente cu a tuma luga riba Helmin "Magno" Wiels boulevard, entre e crusada cu Edisonstraat y Veerisweg. Principalmente e hecho cu e accidente a tuma luga riba e boulevard cu nomber di e defunto a lanta discusion den cierto gremio. Den ultimo simannan tabatin un serie di dalmento riba e caya aki.





For di investigacion a sali na cla, cu un peaton a bay crusa caya na momento cu un auto di famia cu tabata core riba e boulevard en kestion den direccion di rotonde na Julianadorp, tabata acercando.
E victima a keda alcansa pa e auto y a sufri lesion serio na su cabes.
Na yegada di ambulance no por a haci nada mas pa e victima y dokter di polis cu a presenta na e sitio, a constata morto di e homber Ilvoix Elipha, nace na Haiti dia 15 di november 1957. Departamento di Trafico ta continua cu e investigacion. Esaki ta bira e di 10 morto den trafico pa aña 2015.
Nos a cu keto bay tin hopi hende riba caya cu ta cana sea pa necesidad of pa deporte cu anochi ta bisti na pañanan scur. Un recomendacion serio ta, pa ora bo ta na pia, semper tin pañanan mas cla bisti di manera cu un automobilista por tuma nota di bo na tempo. Ademas tin un otro fenomeno cu ta esun cu hende cu ta cana cu lomba pa trafico. Mas tanto posibel ta recomendabel pa cana cu cara cu ta confronta trafico di direccion contrai.



A surgi un discusion tambe riba e caya aki cu a haya nomber di e politico asesina na 2013. Tin e creencia cu e caso tin di haber cu nomber di e caya cu a cambia aña pasa. Pero di otro banda tin esunnan cu ta kere cu esey ta djis un pensamento pa mancha nomber di e defunto. Mas bien ta cada hende mester wak con nan ta maneha den trafico.❑

Burgemeester di Den Haag Van Aartsen a firma registro di condolencia

DEN HAAG – Dialuna atardi Burgemeester di Den Haag Jozias van Aartsen a haci un bishita na Gabinete di Aruba unda el a wordo ricibi pa Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. Burgemeester Van Aartsen a bishita Gabinete di Aruba pa firma e registro di condolencia pa Mitch Henriquez.
Di e manera aki sr.Van Aartsen a demostra su apoyo na e famia di Mitch Henriquez.❑



OM a garantisa Aubert Wiels cu caso Maximus ta den fase di conclusion

WILLEMSTAD – Ministerio Publico a garantisa Aubert Wiels den un reunion siman pasa cu e caso di investigacion pa yega na e autornan intelectual di e caso di asesinato di su ruman Helmin Wiels ta den e fase di e conclusion.

Ta di tantisimo biaha cu Aubert Wiels a bay pidi claridad di Ministerio Publico. Wiels a bisa na radio cu e tin confiansa den loke el a tende den e reunion cu e investigado mayor Gert Rip.
No ta masha cla si den e reunion ey tin nomber a bin dilanti. No ta custumber di OM pa duna datonan di un investigacion pendiente na ningun ciudadano. Sinembargo ta a base di e reunion ey di siman pasa a surgi un serie di speculacion atrobe riba detencionnan cu ta na caminda. E speculacionnan ey a cubri gran parti di e mainta di awe cu nomber di diferente hende circulando, hasta di un parlamentario.
Ministerio Publico no sa for di unda e informacion aki a sali. Vocero di e caso ta cu vakantie y e vocero di OM mes pa casonan general a indica, cu e no ta na altura di ningun movecion. Si ta asina mes obviamente e lo duna e informacion aki pa motibonan strategico.
E nombernan cu ta circulando no ta nobo. Pero e detencion di un di e nombernan clave den e caso Nini Fonseca siman pasa a bolbe lanta e rumornan cu tin diferente detencion mas lo bay cay. Den e caso aki tin diferente sospechoso caba, pero for di basta dia ta papiando di otronan cu lo uni den e lista di sospechoso. Den e versionnan di ultimo simannan cu insistencia ta mencionando nomber di por lo menos un parlamentario. Loke ta berdad ta, cu a scucha e parlamentario aki na diferente ocasion. E parlamentario mes a indica, cu e no ta sospechoso, pero ta cooperando cu e investigacion.



E asesinato di Helmin Wiels a tuma luga for di 5 di mei 2013 y ya caba a pasa 2 aña y casi dos luna cu no por a soluciona e parti di e autornan intelectual te ayera. For di cuminsamento, investigadonan a bisa cu tabata un asesinato riba encargo. Lesnan cu a mata Wiels mes a haya nan castigo, pero a sigui busca e autornan intelectual te ayera. Un di e aspectonan cu aparentemente ta strobando e investigacion ta, cu no obstante tur tecnologia avansa y digital, te ayera no a haya mas bastro di cennan cu a lora den e caso aki. E problema ta, segun informacionnan cu a haya, cu e mayoria di e cen a core cash den saco maron. Esey ta loke investigadonan a determina, pero pa cua no tin e pruebanan concreto sin cu lesnan implica duna un declaracion.❑

BON DIA Aruba

Concepto Plan Maestro pa Turismo entrega na minister Palm



WILLEMSTAD -- Dr. Robertico Croes encarga cu preparacion di e Plan Maestro pa Turismo, a haci entrega di e concepto di e plan na Minister encarga cu Desaroyo Economico sr. Stanley Palm.

E plan ta cubri recomendacionnan pa desaroyo di turismo di Corsou pa e periodo di 2015 pa 2020. E version final lo ta cla den e proximo simannan.❑



Corsou a celebra Dia di Independencia



WILLEMSTAD – Corsou a celebra ayera Dia di Independencia di Venezuela. Esey a tuma luga den e tradicional ceremonia na e plasa cu ta keda dilanti di Sociedad Bolivariano den Scharlooweg. Entre esunnan presente tabata diferente representante di gobierno y parlamento di Corsou, presidente di Parlamento, representantenan di Refineria Isla y otro invitadonan.
E ceremonia a subraya e lasonan di amistad entre Corsou y Venezuela.❑



MAN presente na reunion di Socialista Internacional

WILLEMSTAD -- Un delegacion di Partido MAN consistiendo di su vice presidente Giovanni Atalita y miembronan Urvin Moenir Alam y Melvin Daal ayera a representa nan Partido politico na un reunion importante di Socialista Internacional na Nacionnan Uni, New York.
Algun punto cu lo trata ta siguridad y e lucha contra di teror. Un otro tema ta nos compromiso cu desaroyo duradero y tambe cambio di clima.❑

Specialistanan top di bishita na Corsou pa congreso di OSWI 2015

WILLEMSTAD -- Di 8 pa 12 di juli proximo, dokternan di wowo di Caribe, nan assistentnan, assistentnan tecnico y diferente profesionalnan den e ramo di oftalmologia hunto cu nan famianan lo ta di bishita na Corsou pa asisti na e di 26 congreso anual di Ophthalmological Society of the West Indies (OSWI) caminda expertonan regional y internacional lo duna presentacion di nan investigacionnan di malesanan di wowo. Na 1999 e acusacion di dokternan di wowo di Corsou a haci posibel cu Corsou tabata sede di e congreso aki, caminda for e tempo ey e miembronan a keda cu e deseo di regresa Corsou.

OSWI a wordo lanta 25 aña pasa pa un grupo di dokternan di wowo di Caribe cu e meta pa tin un organisacion den region di Caribe cu por fomenta investigacionnan cientifico, intercambia informacion, intercambia conocemento, duna les y intercambia di pensamento riba diferente aspectonan particular di problemanan di wowo den Caribe y con por duna tratamento. Caminda tur aña ta reuni na un isla of pais diferente den region di Caribe.

Santa Barbara Hotel y Beach Resort lo ta sede di e conferencia, caminda casi un siman largo e bishitantenan di afo lo ta hunto no solamente pa e congreso sino cu a reserva tempo pa tin tambe un competencia di golf, tennis y un careda di 5 km. Tambe lo tin un tayer riba con drecha bo estilo di bida trahando denter di e ramo di oftalmologia.

Tanto e dokternan di wowo como personal di enfermeria y assistentnan tecnico cu ta traha den e ramo aki lo beneficia di e diferente presentacionnan cientifico, cursonan y wetlabs cu lo wordo duna.

Salubridad general den oftalmologia tambe lo haya atencion na momento cu dr. Juan Carlos Silva di e organisacion di PAHO duna su presentacion riba resultadonan di su investigacion tocante afeccionnan di wowo y operacionnan di catarata den nos region.

Tambe e grupo di hobennan, dokternan di wowo, miembro di OSWI lo duna presentacion di nan diferente investigacionnan cu mira riba e oportunidad di gana premionan di becanan pa sigui haci nan estudio of participa na congresonan mundial di oftalmologia.

Un momento importante di e conferencia lo ta presentacion di e “Garth Taylor Memorial Lecture” na encargo di dr. Geoff Tabin dokter di wowo famoso di Merca cu lo papia tocante su trabounan valioso den region di Himalaya na Asia den prevencion di malesanan di wowo cu ta pone e pashentnan menos prudente bira ciego.

Tambe e ta e pionero y un fundado di e proyecto Himalayan Cataract cu ta haci operacionnan di catarata y duna training na e dokternan di wowo local con nan mes por haci e operacionnan den regionnan aisla di mundo. E revistanan “National Geographic” y “The Economist” a dedica tension na su trabou.
Durante e President’s Dinner cu lo bay tin prof. Ashley Duits director di Banco di Sanger di Cruz Gora lo duna un presentacion di e trabounan extraordinario cu nos banco di sanger ta haci na nivel regional y internacional.

E apertura oficial di e congreso lo ta na encargo di nos minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente y Naturalesa, dokter Bernard Whiteman diahuebs 9 di juli den oranan di mainta, caminda lo e duna un discurso na e invitadonan special. Nos kier haci uzo di e medio aki pa gradici tur esunnan cu yuda haci e congreso aki posibel.

Palabranan di danki special ta bay pa CTB, Duana, Emigracion, Cruz Cora Corsou den persona di sr. Stomp y tur e sponsornan cu a contribui.

E organisado local ta dr. Angelo Ramirez y su team.❑

Nigeria:

Dos explosion a causa morto di mas di 40 persona





Diamars y diaranson ultimo a sucede e pio masacre na Nigeria. Teroristanan a asalta varios vivienda na nort di Nigeria matando 150 persona.

Diadomingo ultimo, dos explosion a laga mas di 40 persona morto. E prome exposicion a wordo realisa na un centro comercial y despues di 4 minuut , otro explosion a wordo activa na un iglesia unda 12 persona a muri y hopi mas a resulta herida. Prome cu e actonan violento aki a sucede, un atentado di suicidio a causa e fayecimento di 6 persona na un iglesia. Te awo ningun grupo a acepta e realisacion di e atentadonan aki, sinembargo autoridadnan competente ta sospecha di e grupo terorista Boko Haram. E grupo aki ta culpabel di varios atentado cu a laga mas di 200 persona morto.
Desde cu e presidente di Nigeria, Muhammadu Buhari a cuminsa su funcion na final di e luna di mei, Boko Haram a intensifica su campaña di atentadonan na e pais di Nigeria.❑

Rusia interesa den e construccion di barco militar na Latino America



Segun Alexei Diki, director di Departamento di Cooperacion Tecnico militar na Rusia, e corporacion estatal AUR a manifesta su interes pa coopera cu paisnan Latino Americano den e renobacion y construccion di barconan militar.

Den relacion cu Brasil, Sr.Diki a remarca cu e sector marino di e pais aki tin mester di un inversion di 10 miyon di dollar den e construccion di barconan nobo. Actualmente Cuba ta e unico region di Latino America cu tin na su disposicion barconan di origen Ruso. Igualmente, un par di aña pasa, Ehercito di Venezuela a negocia cu Rusia e adkisicion di submarinonan di tipo Proyecto 677E (clase Amur 1650) y Proyecto 636 (clase Varshavyanka), sinembargo e negociacion aki no a prospera.

AUR ta agrupa 80 porciento di empresanan maritimo na Rusia y ademas ta responsabel di e 95 porciento di ehecucion di contracto di construccion di barconan pa ehercito di Rusia.❑



Union Europeo (EU) a acorda e fin di sistema "roaming" pa 2017

E siman aki, Union Europeo a acorda e eliminacion di pago pa yamadanan telefonico na distinto paisnan di Europa.

Segun e acuerdo aki, cu ainda no ta oficial, e pago extra pa yamadanan , mensahe y uzo di internet den e exterior mediante e uzo di e telefon mobil lo mester disparce desde dia 15 di juni 2017. Mientrastanto, companianan telefonico mester reduci e cobransa di servicio telefonico na un 75 porciento. E prijs pa yamada pa minuut no por bira mas di 5 cen euro, SMS no mas di 2 cen y nan mester cobra 5 cen so pa megabyte den e uzo di internet. Igualmente, operadornan por aplica un politica di uzo husto pa evita e utilisacion excesivo di roaming. En relacion cu e uzo di internet, operadornan mester garantisa tanto e igualdad di condicionnan como e neutralidad den e uzo di internet. E blokeo di contenido lo wordo uza unicamente na circunstancianan limita manera e prevencion di atake electronico.
Plataforma di Derechonan Digital Europeo ta considera e tipo di medida aki como un regulacion sin argumentacion suficiente teniendo na cuenta cu e acuerdo aki no ta duna ningun tipo di beneficio of bentaha pa companianan telefonico. Asociacion Europeo di Consumidornan a lamenta cu e acuerdo aki a wordo anuncia como "E fin di e roaming", pa motibo cu e acuerdo ta flexibel den e momento cu e agencia ta considera cu e uzo di servicio telefonico den e exterior lo bira demasiado costoso y p'esey e eliminacion di cobransa di e tipo di servicio aki ta practicamente algo imposibel.❑

BON DIA Aruba

Repsol y ENI a cuminsa saca gas di "Megacampo Perla" na Venezuela

Compania petrolero di Spaña Repsol y compania Italiano ENI a cuminsa cu pone den funcion e prome pos cu ta produci gas na "Megacampo Perla". Esaki ta e descubrimento di gas mas grandi den e historia di ambos compania."Megacampo Perla" ta e luga cu mas gas ta wordo saca di Latino America pa motibo cu e ta produci 17 biyon di pia cubico di gas, cu ta representa un cantidad ekivalente na 18 biaha mas di e consumo anual di gas na Spaña.





"Megacampo Perla" ta situa na un segmento di lama yama Carbon IV, na e Golfo di Venezuela, dilanti di e peninsula di Paraguana, na 50 kilometro di e costa.
E compania Repsol y ENI ta inicia cu e produccion di 150 miyon di pia cubico di gas pa dia cu e obhetivo di alcansa 450 miyon di pia cubico pa fin di aña 2015.

Segun un comunicado di prensa realisa pa compania Repsol, e produccion aki ta destina na e consumo local di pais Venezuela .

Durante e siguiente fasenan di e proyecto, e produccion lo aumenta te hasta 1.200 miyon di pia cubico di gas pa dia na 2020, cifra cu lo wordo mantene te final di contracto na 2036.

Historia

Na 2009, Repsol y ENI a descubri e pos aki perforando shete di e 26 pos proyecta den e plan di desaroyo. Compania Carbon IV S.A tin e licencia di e proyecto.

Esaki ta un sociedad cu a wordo crea pa Repsol y ENI. E descubrimento a wordo anuncia pa e presidente Hugo Chavez durante un bishita na Madrid.

Repsol ta presente den e sector di petroleo y gas na Venezuela desde 1993.

Na 2014 Repsol a alcansa un produccion total di 36.800 bari di petroleo pa dia na Venezuela y ta conta cu e derecho minero riba ocho luga di produccion di un superficie total di 853 kilometro cuadra. ❑

Despues di referendum

Grecia tin porta habri pa cuminsa negosha su debenan cu Union Europeo



FRANCIA - Ayera presidente di Francia, François Hollande y Canciyer di Alemania Angela Merkel a afirma cu e "portanan ta habri" pa negosha cu Grecia. Esaki despues cu e opcion "No" a gana e referendum na Grecia diadomingo ultimo.

E dos mandatario di e zona Euro a pidi na e Prome Minister di Grecia, Alexis Tsipras pa bin papia cu nan cu un proposicion serio pa sali fei di e crisis financiero actual di su pais.
"Ta urgente pa Grecia, ta urgente pa Europa, ta cuestion di visibilidad, di credibilidad y incluso di dignidad tambe", asina e mandatario Frances a bisa, durante e reunion cu el a sostene hunto cu e Canciyer Aleman den e palacio Elíseo.

Hollande a sigura cu e dos paisnan ta respeta "e voto Griego pasobra Europa ta democracia". Tambe el a laga sa cu e pueblo Griego a scucha e mensahe di tur partido democratico di Grecia pa afirma nan boluntad pa e pais aki permanece den e zona Euro.
E mandatario Merkel a bisa cu nan ta spera un proposicion serio di e Prome Minister di Grecia
"Ta urgente pa nos por haya e proposicionnan ey, pa asina nos lo por haya un salida na e situacion actual", asina Merkel a bisa.

El a agrega cu e "condicionnan basico pa nan drenta den un negociacion nobo riba un programa concreto di mecanismo Europeo di stabilidad, no t'ey ainda".

E canciyer Aleman a bisa cu nan tin cu conta cu e reaccion di e otro 18 paisnan di e zona Euro. Esaki despues cu e Griegonan a vota den referendum contra e plan di ayudo Europeo cu nan a propone pa Grecia. Pero Merkel a bisa cu "esaki ta parti di e democracia tambe".❑

Papa Francisco durante bishita na Guayaquil, Ecuador, a bisa:

"Mi ta duna boso mi bendicion sin cobra"

ECUADOR – Durante su bishita na e ciudad Ecuatoriano di Guayaquil, Papa Francisco a haci un chiste dilanti un grupo di creyente, el a bisa: "Mi ta duna boso mi bendicion sin cobra nada". E hendenan a cuminsa hari di biaha.

E declaracion di e Sumo Pontifice a wordo haci durante su bishita na e santuario di Divina Misericordia na Guayaquil, unda el a papia dilanti un grupo di mas cu 2 mil creyente. Den forma di broma el a bisa cu e no ta bay cobra nada pa bendiciona nan, pero si el a pidi pa "por fabor resa pa mi".

E palabranan aki di Papa Francisco a produci un harimento colectivo ya cu e pueblo Ecuatoriano ta bin protestando contra e medidanan cu presidente Rafael Correa kier introduci entre otro aumento di impuesto riba herencia y ganashi.

Durante su bishita di 15 minuut den e santuario aki, Papa Francisco a saluda e fielnan y e creyentenan enfermo cu tabata presente wardando su bendicion.

El a invita pa nan resa na Virgen Maria, ya cu e ta esun cu ta warda nos den su curason. Tambe el a bisa cu lo pidi Dios pa drama hopi misericordia pa tur creyente cu tabata presente den e santuario aki.

Papa Francisco a bandona e santuario Divina Misericordia na Guayaquil, y el a bay celebra despues un Santo Sacrificio di Misa den e parke Sámanes cu presencia di mas cu 1 miyon y mey di creyentenan.



Papa Francisco a yega Ecuador diadomingo ultimo y e lo permanece te mañan den e pais aki, durante su bishita di 10 dia na Latino America.❑



Mon Plaisir College cu asina tanto graduado

Lesa B5



Entrega prome dos diploma Introduccion Traduccion

Lesa B10

BON DIA Aruba

Diamars 7 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Seleccion di softball femenino lo representa Aruba na Puerto Rico



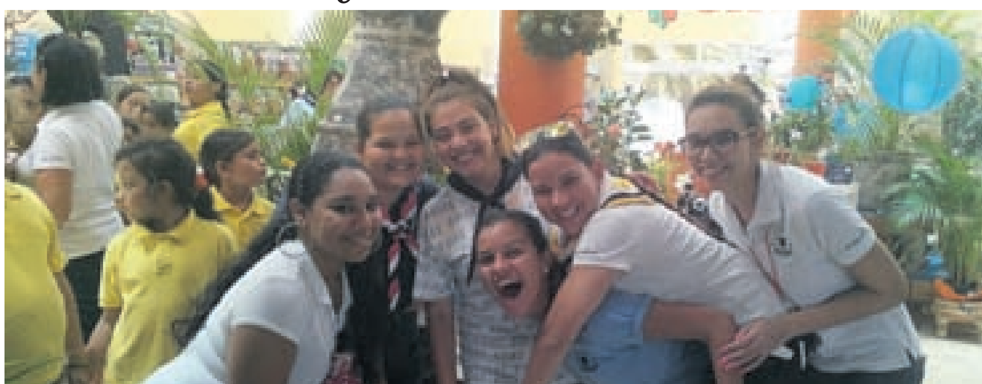
Lesa B3

Atletanan di judo cu entrenamento na Republica Dominicana



Lesa B2

Actividad pa mucha y hobennan



Lesa B16

Feria Social a culmina na grandi



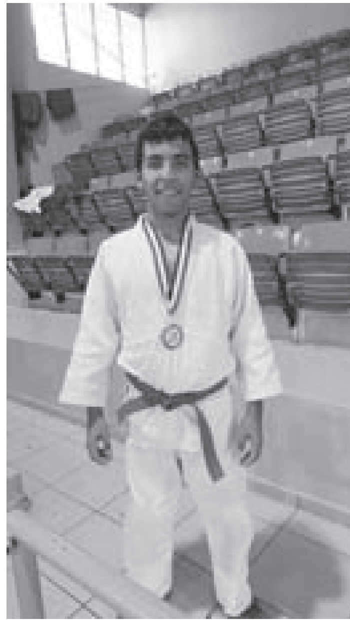
Lesa B8/9



Atletanan di judo division cadet a atende campo di entrenamento na Republica Dominicana

Recientemente un delegacion di judo di cadet consisti di e atletanan Theron Farro, Yuri Coffie, Jean-Luc Harms y Brandon Wong hunto cu coach Fiderd Vis a sali pa Republica Dominicana unda nan a atende un campo di entrenamento esaki como preparacion pa e competencia di US Open cu lo tuma luga den e di tres siman di juli.

Na banda di e campo di entrenamento, e cuater atletanan di judo a haya e oportunidad unico di competi den un campeonato unda tabata tin varios bon judoka di Republica Dominicana cu a participa. Pa cuater dia largo e atletanan di Aruba a entrena den forma intensivo, aki pa ora nan largo a traha duro pa mehora e tecnica y tactica di combate. Bou guia di algun experto



internacional y ayudo pa nos propio coach Fiderd Vis, e atletanan a siña masha hopi mes cual lo yuda cada un di hisa su nivel di combate. Pa loke ta e competencia cu nos atletanan di cadet a participa na dje mester bisa cu e hoben atleta Brandon Wong a logra un di tres luga, bon pa un medaya di brons. Awo e cuater atletanan di judo ta bon prepara pa loke ta e Open di Merca cu lo tuma luga dentro di dos siman y mei na Fort Lauderdale caminda e miho judokanan di henter Merca lo competi.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e e biaha di e atletanan di judo pa atende un campo di entrenamento na Republica Dominicana.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑



Lotto cu palabra di pabien:

Na seleccion di landamento sincronisa U12



Recientemente e seleccion di landamento sincronisa bou di 12 aña tabata na e isla di Barbados unda e campeonato di Central American and Caribbean Amateur Swimming Confederation, CCCAN a tuma luga. Mester bisa cu na e campeonato aki varios pais a participa manera Corsou, Jamaica, Republica Dominicana, Aruba y Barbados.

Mester bisa cu pa e mayoria atletanan cu a forma parti di e seleccion di landamento sincronisa Aruba tabata nan prome competencia den exterior, pues un experencia completamente nobo a spera e seleccion bou di 12 aña. Na Barbados a competi den e rutinanan di duet, figures, solo y team. Pa loke ta e resultado final nos tin cu bisa cu nos damitanan di Aruba a sa cay den premiacion den tur e rutinanan. E hobencita Janelly Piña tabata grandi pa Aruba den e competencia di CCCAN na Barbados unda e la conkista no menos cu 4 medaya di cual dos di oro y dos di plata.

E competencia di Duet, Aruba ta keda na di dos luga y bon pa un medaya di plata esaki pa Sarah Silva y Janelly Piña, mientras e duo di Caroline Kelly y Angelina Hamoen a keda na di cinco luga den e competencia overall.

Den e competencia di Figura(Figures), Janelly Piña ta bolbe conkista un medaya di plata bon pa un di dos luga mientras cu Sarah Silva ta keda na e cinco luga y net su tras ta termina Ryxiane Malmberg na di seis luga. Den e competencia di Solo, e prome luga y e medaya di oro a bay pa Janelly Piña, mientras cu e hobencita Sarah Silva a keda na di cinco luga. Por ultimo den e competencia di Team, e seleccion di Aruba a logra gana e medaya di oro ora nan ta keda na di prome luga dilanti di Republica Dominicana cu e keda cu e medaya di plata. Si mira e prestacion den su totalidad nos por bisa cu sin duda algun e campeonato di CCCAN bou di 12 aña tabata uno exitoso pa e seleccion di landamento sincronisa di Aruba. E deporte acuatico tin un futuro briyante su dilanti. Un palabra di pabien na e atletanan Sarah Silva, Janelly Piña, Caroline Kelly, Angelina Hamoen, Mikayla Morales, Avigayle Tromp y Ryxianne Malmberg como tambe na coach Yami Romay. Un danki sigur na Lotto, e



Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e participacion di e atletanan di landamento sincronisa na e campeonato di CCCAN na Barbados.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Seleccion di softball femenino lo representa Aruba den e Junior Little League na Puerto Rico

Durante luna di vakantie di scol diferente seleccion di baseball y/of softball ta sali pa exterior unda nan lo representa Aruba den un torneo internacional cu mas pais den nos region lo ta participa. E dianan 7 pa 13 di juli proximo, un seleccion femenino di softball 12 – 14 aña di Junior Little League softball lo sali pa e ciudad di Guaynabo, Puerto Rico unda nan lo participa den e torneo Latino Americano di Junior League.



Nos seleccion di softball femenino lo bataya contra algun paisnan fuerte den nos region manera Puerto Rico, Santo Domingo y Virgin Island.

Pa nos deporte colectivo ta importante pa durante torneonan internacional, nan gana e experencia enfrentando e otro islanan den nos region.
Esaki ta e unico manera pa nan haya sa con bon realmente nan ta den nan deporte compara cu e otro contrincantenan mas cercano.

E seleccion Junior femenino tin varios luna ta prepara pa e gran torneo aki. Casi tur dia nan ta entrena ta veld di Heineken na San Nicolas. E seleccion cu ta bou guia di coachnan Marina Haynes, Carmelita Haynes y Mellizienne Richardson y ta consisti di e siguiente hungadonan kendenan ta Zjaika Kock, Shatienne Kock, Soraine Leonard, Dianiera Heyliger, Ashia Kingsale, Sanella Krosendijk, Johana Arnaud, Jeanella Kock, Nagely Albertus, Nikkaela Jacobs, Aaliyah Jack, Rachella Sewdajal y Anchell Statie.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e seleccion di softball Junior Little League pa Guaynabo, Puerto Rico.

Cumprando weganan di Lotto, e Loteria di Aruba bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Sv Britannia Frisian Flag ta gana Vitesse di Bonaire den un bon wega

Diasabra anochi tabata tin dos encuentro interinsular den Compleho Deportivo Franklyn Bareño na Piedra Plat ora cu Estrella a enfrenta Hubentud Fortuna den e prome wega di e anochi y den di dos wega Sv Britannia Vitamalt a enfrenta Vitesse den di dos wega.





A pesar cu tabata tin final di Copa America sinembargo despues di tiramento di pinalti entre Chile y Argentina e publico a basha bin stadion na Piedra Plat pa bin wak e dos weganan. Den e prome wega Hubentud Fortuna ta gana Estrella 4-3 den un bon wega, a pesar cu Estrella tabata falta mayoria di su hungadonan estelar. Den di dos wega Sv Britannia MC IMprints cu tambe tabata falta bastante hungado estelar, sinembargo Sv Britannia Pizza Hut tabata sa di keda cas cu e 3 puntonan ora nan ta gana Vitesse di Bonaire cu score di 4-1. E golnan di Sv Britannia Vitamalt a wordo anota pa; Sebastian Montoya Cano 2x, Luis Estreda 1x y Ruben Garcia 1x. Mester menciona cu e publico a keda masha contento di por a presencia 2 wega interinsular entre Aruba, Curaçao y Bonaire y sigur e publico lo kier wak mas wega interinsular of internacional. E potretnan ta pa cortesia di SportpicsARuba. ❑





BON DIA Aruba

Ultimo siman di inscripcion pa Gang di Arte 2015

Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta participa cu esaki ta e ultimo oportunidad pa inscribi pa participa na e Competencia Hubenil Gang di Arte 2015 cu e tema Fiesta. Ainda tin oportunidad pa inscribi te cu dia 10 di juli 2015 prome cu 12'or di merdia.



Gang di Arte (GDA) ta un competencia hubenil di arte mas grandi y mas gusta pa e hubentud aki na Aruba. E aña aki GDA ta wordo organisa pa di 9 aña consecutivo y lo eleva e competencia aki na un nivel mas halto, brindando e ganado(nan) un oportunidad di intercambio artistico tanto local como internacional.
E ganado(nan) lo fungi tambe como cara di e competencia y lo representa GDA 2015 na diferente actividad durante henter aña. Di e manera aki ta pone e enfoke riba e desaroyo artistico di nos hoben(nan).

GDA, cu ya ta conoci pa 9 aña ta ofrece un plataforma pa e hoben por expresa, experimenta y presenta su mes dilanti un publico grandi.
Tur aña GDA ta bin cu un tema.

E tema di e aña aki ta esun di "Fiesta" y e hobennan mester hiba e tema aki den nan obranan y presentacionnan. Mester pone atencion extra riba hecho cu e obra mester ta un propio creacion, uno original, creativo y artistico.
Ya ta varios aña cu GDA ta ofrece un programa di preparacion pa guia e hobennan cu ta participa a base di e concepto y disciplina artistico di nan escogencia. E aña aki nos ta traha den cooperacion cu Popcorn Club y tur participante lo mester atende cu e proyecto "Dream, Dare & Do" cu lo tuma luga riba dianan 13 te cu 17 di juli 2015.



Proyecto GDA lo consisti di diferente tayer cu lo tuma luga dos siman prome cu e competencia. Asina aki GDA ta curasha e hobennan cu a inscribi nan mes, sea individual of un grupo di maximo 5 hoben pa participa y asina enrikece nan creatividad, desaroya nan talento y mas cu tur cos, biba un experiencia inolvidabel.

Gang di Arte 2015 ta pa hobennan entre 13 y 21 aña di edad cu tin talento, creatividad y ta activo riba tereno di baile, musica, teatro, literatura, poesia, arte visual, video art, multimedia, DJ, moda, fotografia y deporte creativo.
E estilo di e forma artistico por ta: moderno, contemporaneo, tradicional, vanguardista, realista, absurdidad, surrealista, etc.

Bo ta desea di mustra bo propio creacion riba un stage profesional pa un publico grandi?

Esaki ta bo oportunidad pa prepara awo cu bo ta forma parti di e famia di GDA pa demostra esaki; Briya y destaca manera un berdadero artista!

Pa cualkier informacion
por tuma contacto cu Jhon Freddy Montoya, coordinado general y docente na number di celular 565-6903 of na Departamento di Cultura Aruba via telefon 582-2185 of manda un e-mail na teatroaruba@hotmail.com y teatroaruba@gmail.com y facebook: Gang di Arte Aruba.
Tur esaki ta completamente GRATIS! ❑

Mas wega di Volleyball den Centro di Bario Brazil





Un biaha mas Brazil Volleyball team ta organisa un anochi di Volleyball pa esunnan cu a perde e wega biaha pasa. En conexion cu 40 aña di celebracion di existencia di Centro di Bario Brazil ta bay tin mas wega amistoso dia 25 di juli, cuminsando pa 7.00'pm.



Brazil ta cla cu su dos teamnan di dama 40 plus y di cabayero 50 plus.
Di parti Savaneta, Zeerover , nan tambe ta cla pa subi veld cu segun nan e team tin nivel di B clase. Un peticion y invitacion ta bay pa esunnan di otro bario cu ta kere cu nan por gana e teamnan aki, pa yama y inscribi!!!!! Na tel 5846500 .

E team di Brazil a bisa caba , cu Zeerover ta bay perde nan corona pasobra e biaha aki si Brazil ta riba training hopi mas intensivo.
Weganan na Centro di bario Brazil ta regla nan di antes. Biaha pasa centro di bario tabata yena di fanaticada di volleyball. Asina ta no perde e wega aki.
Pa mas informacion por tuma contacto cu Chico Harms cel. 5946862 of 5846500.❑

Ta prome bes cu Mon Plaisir College tin asina tanto graduado







ORANJESTAD- Mon Plaisir College no a keda atras den su anochi di graduacion y a bisti su mes di gala cu e tema di "Infancia pa Adolescencia".

Un cantidad di graduado hunto cu mayornan y conoci nan a reuni pa celebra un aña pisa di estudio pero cu hopi bon resultado. "Ta prome bes cu nos tin asina hopi graduado y un bunita resultado", asina cabesante Sno a referi na esunnan presente.

For di 83 candidato cu a haci nan examen, un total di 72 a logra nan meta. E miho graduado pa Mon Plaisir College a resulta Jamila Philip, miho graduado 6 materia cu 49 punto y Keylee Esquera, Miho graduado 7 materia cu 56 punto.

Tambe e directora e curasha tur e graduadonan pa haci nan soñonan bira realidad, acepta semper e berdad y realidad.

E graduadonan di Mon Plaisir College ta: Jamilah Phillip, Darlin Wolff, Destiny Arends, Stefanus Nuboer, Zaira Erasmus, Jaylon Verstappen, Caitlin Silvana, Eliandra Henriquez, Joshua Henriquez, Jennifer Blanco Sanchez, Gered Blom, Jeremiah Werleman, Sandy Tromp, Chelsy Cha,Samantha Croes, Jessy Li, Jeanny Binda, Keanu Wever, Eva Pols, Quennie NG, Darren Maris, Jan Willem Baan, Noelani Figaroa, Joelly Maduro, Kiziah Trimon, Catharine Varraha, Raquisha Warren, Jean Pierre Arends, Dwayne Chirino, Jonathan van der Biezen,Christian Obaida, Gracel Livan, Ilayza Tromp, Alexander Schenker, Nigel de Cuba, Shira Javier, Glor Herrera, Yentl Swaen, Shevonne Mejia, Patrick van Esveld, Jaymelee Leeuwin, Tyrus Boekhoudt, Ryson Paskel, Rebecca Spellen, Julian Maduro, Joshua Simon, Milou Bossong, , Christhoper Croes, Caitlin Rafini, Patrick Leijenaar, Celine Fingal, Gioia van Romondt, Ayla Brouwer, Je – Anne Dirksz, Devon Rock, Jevin Rahaela, Claudia Caraballo, Jeffrey Cuhna, Kayleigh Esquerra, Aliyah Priest, Yaris Maduro, Eduardo Oduber, Christine Fingal, Jayron Kock, Levi Lua, Jean Luc Oduber, Andrea Aguirre, Esmay Mac Jannet, Brandon de Windt, Cheyen Baaij, Duncan Homoet y Lotte Stock.❑

Final Futbol Femenino y Division Honor ta start diamars 7 juli

ORANJESTAD:Despues di un campaña hopi interesante den ambos division, esta Futbol Femenino y tambe masculino den e division Honor, por fin diamars dia 7 di juli, e prome partido di final den ambos categoria lo ranca sali.

Ekiponan cu lo enfrenta otro den Futbol Femenino lo ta RCA y Britannia, cual partido lo wordo hunga pa 6:30 di atardi den Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na Dakota. Pa e ocasion aki AVB a dicidi, cu e prome 100 personanan cu atende e partido aki lo paga solamente 5 florin y despues di esaki e prijs lo bira e prijs di custumber, esta 10 florin. Esaki nifica naturalmente cu es cu yega trempan no unicamente ta bebe awa limpi, pero tambe cu e por wak e siguiente partido final di division honor cual partido lo wordo hunga entre Estrella y RCA. E prome final aki, esta entre Estrella y RCA ta programa pa cuminsa 8:30 di anochi, pues net despues di e partido di Futbol Femenino. A compronde cu e dirigentenan di Estrella a manda un carta cu e peticion pa habri tribuna banda di pariba, pasobra nan lo bin cu e masa di fanaticada naranjada pa apoya nan ekipo.

Di otro banda a compronde cu RCA no ta keda atras y a haci peticion pa habri ambos banda di e tribuna situa banda di pabou y cu ainda esaki lo keda chikito pa nan fa naticada.

E di dos partido di e final ta programa pa tuma luga dia 10 di juli na e mesun orario y stadion cu esun di mañan diamars 7 di juli. AVB na su turno kier a desea e ekiponan di RCA, Britannia y Estrella, tur clase di exito pa e comienso di e final den ambos categorianan.❑

Algun manera pa strica paña den pura

No ta tur hende gusta strica. Tin persona ta plania henter un diadomingo pa strica tur paña di henter nan famia, pa kita esey for di man. Otronan ta strica e pañanan un pa un, segun nan ta bisti nan den siman.

Pero tin ora abo ta asina laat cu bo no tin e tempo di bay para habri e tabla di strica pa pasa heroe riba bo camisa. Aki nos ta menciona algun cos cu bo por haci pa strica bo paña un tiki mas lihe.

Uza bo Föhn

Si bo tin un tiki miedo di e plancha, uza bo föhn. E aire cayente ta elimina machica nan. Pero corda si cu esaki ta pa pañanan cu ta djis un tiki machica. Tene e föhn manera un 5 centimeter for di e paña.
Uza mashin di seca hunto cu algun bloki di ijs
E ta zona straño. Pero si bo tin un mashin di seca paña, bo por uza esey manera steam. Hinca bo camisa den mashin di seca paña hunto cu algun bloki di ijs. Laga mashin draai menos cu 5 minuut, riba cayente di mas halto. E ijs lo smelt y cuminsa steam e blusa y elimina e machica.

Rol bo paña

Habri e paña riba un mesa y pas abo man purba plat e machica nan mas tanto posibel. Cuminsa rol e paña. Despues bo ta pone e paña bou di bo corchon entre 15 pa 30 minuut. E ta un manera pa pres bo paña.
E tecnica aki ta dura mas largo cu si bo pasa hero riba e paña. Si bo no ke uza hero pa nada di mundo, uza e tecnica aki un anochi prome y drumi henter anochi cu e paña bou di bo corchon. E mester ta cla pa bisti ora bo lanta mainta.
Bo mester por husga pa bo mes si e paña por wordo strica den e maneranan aki. Tin algun paña si cu ta cu hero so bo por elimina e machica nan for di dje.❑

BON DIA Aruba

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Ta bende 5 uniform di Big bird speelschool. Nan ta uza pero casi nobo. Ella 7373343. (Quick Code 03390)

Ta bende un baby swing marca Bright Starts cu musica. Afl 125. Emely 5625493. (Quick Code 014382)

NOBO : 4 Bunita recuerdo. Largura : 8cm. afl 30. Rachelle 7344387. (Quick Code 012951)

Ta bende uniform di scol Colegio Laura Wernet Paskel. Awg.11,- pa uno. Tin 8 uniform di size 8 y tin 6 uniform di size 12. Yama: 5943911 (Quick Code 014343)

Producto Blanco & Electronica

Ta bendiendo 3 wega di ps4. Mortal Kombat X pa 140 fl, Destiny pa 120fl y Watch Dogs 80fl. Si ta desea pa cumpra tur 3 di biaha, e lo sali 300fl. Si kier cumpra 2 wega lo mi traha un oferta special. Pa mas informacion contact mi riba whatsapp : 600-2568. (Quick Code 012985)

Freezer grandi cu luz den bon condicion. Mester bay! Prijs ta discutibel. Interesa? Yama libremente na e number 5694331 of 5668700 (Quick Code 014387)

Ta bende xbox 360 slim cu 2 remote 15 wega y 1 kinect tur cos ta den bon condicion mi ta lage bay pa 500 pa mas informacion yama of whatsapp mi na 5683540. (Quick Code 012885)

Buki & Oficina

Ta bendiendo buki di prome aña EPI welzijn. Y tambe mi tin algun di 2de 3de y 4de klas.. 450 ta pa e bukinan di prome aña. Preferibel pa tuma e otro bukinan tambe y prijs lo subi un tiki mas afl 450. Pa mas informacion contact na 5656599. (Quick Code 014403)

Mi ta bendiendo copia di bukinan di EPI Economia di dos aña administracion afl 275. Por yama na 5942766. (Quick Code 014371)

Deporte & Salud

Profesional Wax Warmer, 1 biaha so uza, afl 60. Ella 7373343. (Quick Code 08097)

Residencia

Camber cu baño y cushina. Maximo 2 persona, awa coriente cable. No airco. 400borg. Banda di banco di Caribe. 5616062. 7478815. Desde 1 di juli (Quick Code 014122)

Ta bende Cas/Trailer di 98 m², 7.3 meter hancho x 13.4 meter largo. Semi- muebla. Cushina cu kitchen Cabinets (sin aparato). Sala grandi di 27 m² cu su ceiling fan.3 Camber cu nan cama, cashi y ceiling fans cu 2 television. 2 baño completo cu nan Bathtub. Ta inclui mosaico nobo den caha pa e cushina su vloer. Prijs Reduci for di AFL 55.000,- pa AFL 45.000,-! Entrega ta inclui ,mester bay!! yama of msg 7370025. (Quick Code 012889)

Musica&Instrumento

Drum set. Segunda mano pero a wordo uza manera 3 biaha so. Afl 800. Florin bel 7497531. (Quick Code 014341)

Auto & Acesorio

Ta bende transmision automatico pa toyota yaris 2004. Afl 600. Walter 5684748. (Quick Code 014373)

Suzuki Baleno 1998. prijs negociabel of deal cu otro auto mas o menos mesun prijs. full airco fria bon. bon condicion. super economico den gasolin. app pa mas informacion bin cu bo miho oferta y nos lo papia tocante e prijs, afl 4250. call or wsapp mi... 745 5727 (quick code 014342)

Cas & Decoracion

Ta bende un waterheater di 12 galon. Afl. 350. Emely 5625493. (Quick Code 014380)

Brommer&Bicicleta

Ta bende un bicicleta size 24 marca Avanti. Afl 175. Emely 5625493. (Quick Code 014383)

Computer &Telecomunicacion

PS3 Games.20$ of 36,- pa 1. Tin FIFA 13 tambe. Whatsapp/Yama : 5665560 (Quick Code 014385)

Bestia & Acesorio

Ta regala dos puppy crioyo. Tur dos ta muhe. Yama 5943911. (Quick Code 014391)

Varios

Ta bende 1 set di tubo pa colga paña (hero galvanisa). Afl 185. Yama na 737-0737 pa mas informacion. (Quick Code 014396)

Nota di redaccion:
Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Festival di San Juan na Tilburg



E comunidad Arubano na Hulanda a celebra Dia di San Juan na Tilburg. Presente na e ocasion aki tabata representante cultural di Gabinete di Aruba sr. Angelo Tromp, miembronan di Nos Baranca y un publico grandi di Arubianonan cu a bin presencia e evento cultural aki.

E festival a cuminsa cu canto di nos himno nacional 'Aruba Dushi Tera'. Despues presidente di Nos Baranca, sra. Mena Maduro, a yama e publico presente bon bini. Sra. Maduro a bisa di ta preocupa cu e continuacion di Festival di San Juan. Esaki pasobra ta hopi dificil pa logra recauda fondo suficiente pa organisa eventonan cultural na Hulanda. P'esey Nos Baranca pa prome biaha a dicidi di pidi grupo musical Sabor pa entretene e publico cu nan musica, sperando asina cu lo por entusiasma un publico mas grandi pa celebra San Juan na Hulanda. Presidente di Nos Baranca a termina su discurso yamando Gabinete di Aruba danki pa nan sosten financiero y tambe a gradici Ministerio di Cultura na Aruba pa reconoce y sostene iniciativanan cultural na Hulanda.

Sr. Angelo Tromp den nomber di Gabinete di Aruba a hiba palabra ilustrando cu Aruba y Hulanda tin hopi cos comun pa locual ta trata e identidad cultural. Asina Hulanda ta celebra 'Sint Janfeest', cu ta hopi parecido na celebracion di San Juan na Aruba. Ademas na e ciudad di Tilburg tambe carnaval ta wordo celebra na grandi, mescos cu na Aruba. Finalmente sr. Tromp a felicita y gradici e directiva, tur e boluntarionan di Nos Baranca pa e gran trabao cu nan ta haci.



E aña aki e ganado di e Festival di Dera Gay a keda den persona di sr. Anthony Giel. Den categoria di baile di Dera Gay, ganadonan absoluto a bira sr. Roy Kelly y sra. Michelle Thijsen. E publico presente por a gosa di un programa hopi varia cu a consisti di actuacion di e grupo musical Sabor.❑

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

TA BENDE
Ford Edge 2007, Low mileage Asking price AWG 30.000.- Please call
Tel. 583-5212

TA BENDE
Un bicicleta pa hasci ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,-
Tel. 585-6674

TA BENDE
Cartera pa homber 100% cuero, boots, tas den diferente color y size.
Tel. 745-0440

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,-
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE
20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta.Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact www.arubalandforsale.com

TA BENDE
Un Hyunday Accent ATM, AC pa Awg. 26.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 593-8760

TA HUUR
Un 1 apartamento di 1 camber na Ponton (muebla) Pa mas informacion yama
Tel: 593-8760

TA BENDE
Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,- Pa mas informacion yama
Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR
Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- **Tel: 592-9966**

TA HUUR
Studio Apartmento Muebla na Hooiberg Kavel pa max. 2 persona (excl.coriente di airco). Ta inclui: awa, coriente normal y gas. Prijs Awg 775 pa luna (Deposito Awg 300). Pa mas informacion
Tel: 594-3877.

TA BENDE
Un Hyunday Accent ATM, ac price Afl. 26.000,= Pa mas informacion. Pa mas informacion **Tel: 593-8760**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

TA BENDE
Un Cas Socotorolaan #25, Taxatie Rapport Awg. 278.000,= situa centraal den playa, cas ta consisti di 3 camber, 2 baño, sala, cushina, comedor y porch y cura. Pa mas informacion
Tel: 593-0077 / 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi. Pa mas informacion
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Pa mas informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Gordura, ora bo cumpra 9 saco di 50lb di Afl 9,- pa ta haya 12 saco y nos ta entrege tambe. St. Martha #12 . **Tel: 564-4456**

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaca, mango, casho, papaya etc. Bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Mi ta bende PS3 Games, Afl.75 pa 1; Tur 3 pa 200,- Whatsapp : **Tel: 566-5560**

TA BENDE
1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa) Pa mas informacion
Tel: 737-0737

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,= Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,-p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call
Tel: 594-5025/588-3133

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,- Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-3306

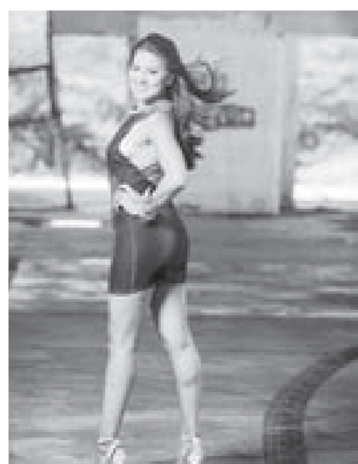
TA BENDE
Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- **Tel: 561-7112**

Tsunami:

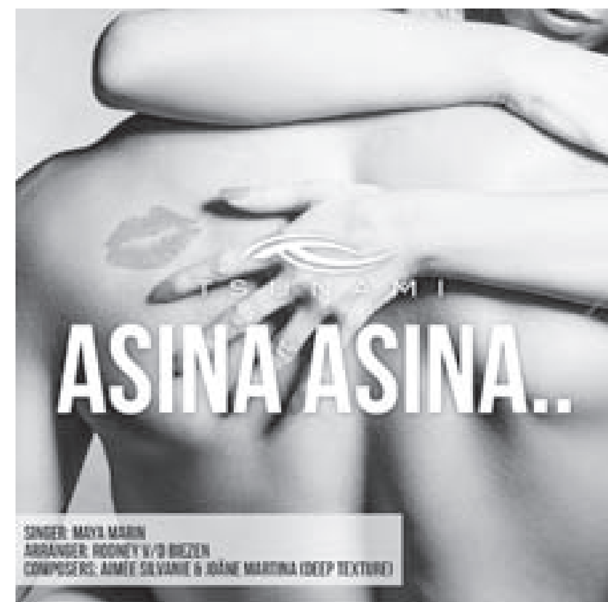
Asina Asina, profundo y dushi

Tsunami a saca su single nobo titula Asina Asina. E areglo ta den man di Rodney van der Biezen. E composicion a wordo treci y poni den otro pa e super damanan Joane Martina y Aimee Silvanie (Deep Texture).

E cancion ta wordo interpreta pa MM, Maya Marin.
Busca bo single y disfruta di un bunita cancion.❑







Feria Social a culmina na grandi























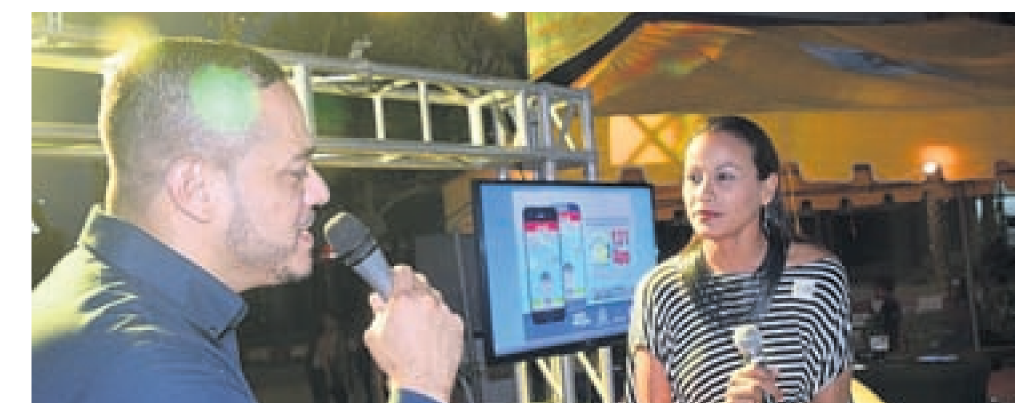






"E proyecto aki ta dedica na hobennan, guia pa hobennan y a wordo ehecuta pa hobennan. Nos pais mester ta orguyoso di nos hubentud", tabata palabranan di Minister Paul Croes, Minister di Labor y Hubentud na ocasion di e ceramento di e proyecto Feria Social. E programa aki ta e prome programa nacional di participacion hubenil na 20 fundacion na Aruba. Finalmente mas di 80 hoben a pasa e programa completo y a siña hopi di e trabounan di e fundacionnan. Minister Paul Croes kende ta e motor tras di e programa aki, a gradici su partnernan kende ta CEDE Aruba y un team di hoben cu a pusha e proyecto aki. Tambe Minister Paul Croes a gradici tur e fundacionnan kendenan den un forma activo a participa y guia nos hobennan. Minister a mustra tambe gradicimento na tur e organisacionnan comercial kendenan a yuda e Feria Social y fundacionnan cu mas di 270.000 florin.

"Hopi bes hobennan ta wordo poni den luz negativo, wel awe e hobennan aki ta demostra lo contrario. Nan ta lidernan di nos pais y nos mester sigui kere den nan y apoya nan", Minister Paul Croes a mustra.❑



Croes Tolk & Vertaal Instituut:

A entrega prome dos diploma Introduccion Traduccion



Diahuebs dia 2 di juli directora, mr. drs. H.D. Croes, di Croes Tolk & Vertaal Instituut na Pos Chikito a haci entrega di su prome diplomanan na dos studiante esta, Sanghita Muntslag y Georxinia Croes.

Nan a wordo selecta di 12 candidato pa por a sigui e curso Introduccion Traduccion riba nivel HBO. Entrega di diploma a tuma luga den ambiente Cubano, na e restaurant Cubano Rincon Criollo, na Savaneta, unda e doño Enrique a sirbi e invitadonan personalmente cumindanan tipicamente Cubano.

E studiantenan a finalisa un curso intensivo di 12 siman, dos ora pa siman, den grupo di dos persona. E curso tabata encera: Traduccion Spaño - Hulandes y Hulandes- Spaño, Gramatica Hulandes y Spaño. Docente di e curso, mr. drs. Helena Croes, hunto cu su studiantenan a traha hopi duro mes pa logra e examen final cu exito. Traduci di Spaño- Hulandes y Hulandes- Spaño no ta un disciplina facil.

Aunke na Aruba hende ta di opinion cu ta domina e idiomanan Spaño y Hulandes, e realidad ta otro. Ademas na Aruba no tin docente di prome grado specialisa den didactica di Traduccion, Ciencia di Traduccion y Interpretacion. Croes Tolk & Vertaal Instituut si tin conocemento universitario y experiencia extenso den Traduccion y Interpretacion literario y huridico.

Na augustus e curso di traduccion mes pa tolk ta start, cual lo tin un duracion di tres aña y consecuentemente un specialisacion di un aña pa traductor huridico y tolk pa corte di husticia. Diploma di introduccion traductor ta un di e rekisitonan pa por sigui e curso di tolk. Y si un persona tin un excelente dominio di Spaño Hulandes y ta desea di sigui e curso di Introduccion Traduccion den luna di augustus 2015, tambe e por tuma contacto cu Croes Tolk & Vertaal Instituut; luga ta limita y admision lo ta a base di seleccion.❑

Gerick Croes:

Ta gradici un y tur pa a haci e recaudacion di fondo un exito rotundo





Diadomingo 28 juni 2015 candidato di MEP sr. Gerick Croes tawatin un recaudacion di fondo BBQ den bario di Pos chikito cu a kibra tur expectativanan pasobra tur plato di BBQ y tambe e sopi a wordo completamente bendi.

E preparacion pa e dia aki tawata uno largo pero sigur uno exitoso mirando e hecho cu den algun ora ya no tawata posibel mas pa haya platonan extra.

Sr. Gerick Croes kier a gradici e teamnan di cushina, grill, bar, registracion. Tambe tur esunnan cu a dedica tempo y atencion na e proceso di preparacion di plato durante e dianan cu a transcuri. Sin laga afo cada un rebendedo di ticket y cada un cumprado cu a sa di sostene e recaudacion di fondo aki. Gerick Croes ta hopi gradici pa e apoyo incondicional ricibi y hogar presta na su disponibilidad den Pos chikito. Gradicimento tambe na e comerciantenan cu tambe a colabora cu e evento. TEAM Gerick pronto lo tin mas actividad y pueblo na su luga lo haya sa. Di curason masha danki na un y tur cu a haci e BBQ di dia 28 juni 2015 uno exitoso. ❑

Minister Mike de Meza:

Un momento sumamente importante pa pais Aruba

SAN NICOLAS - Recientemente a firma un acuerdo entre Pais Aruba y ODINSA pa cu construccion di e Green Corridor. Esaki tabata un momento importante den e historia di nos isla particularmente pa e pueblo di pariba di brug.

"Pa yega e otro nivel mester tin cambionan grandi den infrastructura pa sostene e desaroyo," Minister de Meza a bisa. El a splica cu no ta papiando solamente di e desaroyo di San Nicolas, pero di tur e barionan rond di San Nicolas y cu esaki ta bay man den man cu algun di e mehoracion cu ya a tuma luga pariba. "San Nicolas y vecindario tin e ingredientenan pa crea oportunidadnan sumamente grandi, pero a base di e ingredientenan aki so nos no ta yega e siguiente nivel.

Atencion pa infrastructura ta sumamente necesario pa realisa e crecemento, desaroyo y progreso cu tur hende kier ta parti di dje," segun Minister de Meza.

E mandatario a bisa cu parti di e proyecto Green Corridor tambe ta inclui un loop cu ta conecta e rotonde di Pos Chikito cu e rotonde di San Nicolas via di Yara, Brazil, Weg Fontein, Esso Ville y Bernardstraat, unda cu e barionan ey tambe lo wordo conecta cu e caretera principal y lo conoce pues mehoracion interesante.



Por wak tur e partinan di e preparacionnan pa desaroyonan nobo pa San Nicolas, tanten cu ta sostene e desaroyonan existente, ta bin hunto pa forma e panorama completo.

Ya caba ta wak hopi interes di parti di inversionistanan local y internacional pa haci uzo di e incentivonan fiscal introduci na Aruba y no ta papia solamente di e caminda principal y e centro di San Nicolas of e area di Sero Colorado/Colony, pero otro areanan tambe cu ta lo ta miho conecta pa medio di Green Corridor. Esaki ta inclui no solamente proyectonan riba tereno di turismo, pero pa otro industrianan y servicionan tambe.

E speransa pa un reapertura di e refineria ta sigui bibo, y ta algo cu ainda ta sigui traha riba dje tur dia, pero tambe ta wak e Plan B pa e tereno di e refineria si no logra realisa e reapertura, Minister de Meza a expresa. Ta necesario pa tin tur dos scenario semper presente y den mente pa no perde, ni descarta oportunidadnan interesante na momento cu nan presenta.

"Lo mira porfin un desaroyo sostenibel grandi tumando luga," Minister de Meza a remarca.❑

Minister Benny Sevinger:

Pa gobierno e infrastructura economico y e infrastructura social ta di igual importancia

ORANJESTAD – E acercamento cu Gabinete Mike Eman I y II tin pa cu e desaroyo di pais Aruba ta basa riba e deseo di prosperidad financiero, pero tambe den calidad di bida; esey y e conseho y analisis di experto.

"Ya caba for di oposicion y prome cu a drenta gobierno a haci estudio entre e diferencia economico turistico cu nos pais a pasa den dje durante ultimo 25 anja," asina Minister Benny Sevinger a splica. "Basa riba esaki a tuma nota di un diferencia enorme entre nos hotelnan di 5 strea cu e resto di e pais."
E infrastructura social no tabata di 5 strea. Cu esaki ta referi na casnan pa anciano, caretera y scolnan, entre otro. P'esey a determina, ya for di e tempo ey cu mester haci mehoracion na tur nivel. No por tabatin escogencia entre un y otro; tur mester haya atencion. Y esey ta loke Gobierno a bin ta haci tambe. Durante ultimo seis aña Gobierno di Aruba ta trahando riba mehoracion di producto Aruba den su totalidad.

Na 2009 a haya un pais caminda mas cu 30 scol tabatin mester di renobacion. Formando un ekipo di experto local y internacional a haci un inventario di e situacion y a traha un lista di prioridad. Asina a cuminsa drecha un pa un e edificionan publico. Asina ta sigui tambe cu mirada riba futuro tambe. Un ehempel ta e proyecto di MAVO/HAVO na Noord ta casi cla pa bay Parlamento.

E titular di Infrastructura, a splica cu e cuater proyecto grandi cu gobierno ta ehecutando actualmente, esta Hospital, Waf nobo di Barcadera, Watty Vos Boulevard y Green Corridor ta un parti importante di henter e master plan pa Aruba, pasobra nan tin como obhetivo pa aporta na e mehoracion di nos economia en general y hunto cun'e produci e entrada cu ta bay pa drecha mas scol y barionan rond di e isla.
"Ta un combinacion di un economia pa haci mehoracion. Ningun pais na mundo por bisa cu ta traha scol y caminda y kere cu esey ta bay genera entrada. For di esun mas pober te na esun mas rico, mester trece un balans. E Gobierno aki a dicidi cu tur ta haya; scol, cas di anciano…." Minister a declara. "Na momento cu Green Corridor ta cla, tur bario ta haya mehoracion. Ta un proyecto total, no djis un caminda di asfalt. P'esey e ta asina importante y nos ta contento cu finalmente ta bay cuminsa."❑



Bo ta prepara pa evita intruso drenta bo cas



Kisas nan tin nan plannan di urgencia cla caba pa si algo sosode of si un persona drenta den nan cas.

Ta bon pa ta prepara pa e tipo di situacionnan aki.
E ta yuda bo biba un tiki mas trankil tambe. Aki algun tip pa con pa tene bo mes safe.

Tene bo yabi di auto banda di bo cama

Mayoria yabi di auto ta bini cu e boton pa kita e lock for di porta y tambe cende e alarma. Check cua boton bo por primi pa cende bo alarma di auto. Den bo camber mes bo por primi esaki ya e zonido si e alarma ta pone e malhechor core bay. E zonido di e alarma por hala atencion di bisiñanan tambe.

Lock bo porta di schuif

Un desconoci por habri un porta di schuif hopi lihe. Loke bo por haci pa evita cu e por schuif e porta habri ta pone un palo di basora den e trayectorio di e porta. Asina ey ni maske cuanto nan purba, e porta no ta schuif. Si e no ke hala hopi atencion e no ta bay kibra e glas di e porta.

Cambia e slotnan

Si bo ta drenta den un cas nobo y tabata tin otro hende tabata biba aden prome cu bo. Soru pa tur slot ta cambia. A pesar cu e otro persona a entrega tur su yabinan, bo no sa cuanto copia e tin. Pa bo ta sigur cambia e slotnan y abo sa cu ta bo yabinan so por habri e portanan

Sea discreto

Damanan independiente gusta bisa, orguyosamente,"Mi so ta biba!" Ta great pa mustra cu bo ta independiente, pero no cana bisa esaki duro. Bo no sa ken ta scuchando bo. Un persona por mira bo drenta bo auto pa bay cas y sigui bo tras pa haci algo malo. Purba di ta un tiki discreto.

No comparti tur cos riba Facebook

Esaki ta conta tambe riba bo pagina social. Ta great pa bo amigonan riba Facebook sa cu bo ta bayendo cu vakantie of cu bo a caba di check in na un restaurant di sushi, pero no ta tur ora hendenan mester sa cu bo no ta na cas. Tur esakinan ta notifica otronan cu bo no ta na cas.
Hopi di nos tin nos pagina programa cu ta bo amigonan so por mira bo asuntonan. Pero si nan lik, e tin chens cu otro hendenan ta mira bo 'post'.

Algo pa defende bo mes

Soru pa bo tin algo banda di bo cama pa defende bo mes. Sea un bate, un bleki di flit pa spuit den e persona su cara etcetera. Basta bo por haci algo pa duna bo tempo pa core bay. E mester ta algo cu bo ta comodo pa uza, pa no ora e momento presenta bo tin miedo di uza esey.

Prepara bo yabi

Ora bo ta yega cas anochi, soru pa bo tin bo yabi den bo man. No keda para dilanti porta i e ora ey bo ta bay busca bo yabi. Wak bon rond di bo si tin algo straño.

Yama bisa cu bo a yega bon

Soru pa bo tin un hende cu bo por yama pa bisa nan cu bo a drenta cas. Si bo no yama nan, nan sa cu nan tin cu bel wak si bo a yega bon. Si bo no coy telefon nan ta bin wak si bo ta oke. Esaki por ta un amiga, ruman of un bisiña. Abo tambe haci esey pa un otro persona cu ta biba su so. Soru pa semper bo tin credito pa haci yamada

Si un persona drenta bo cas y horta, e ta algo lamentabel pero e ta material. Abo percura pa abo mes ta safe y evita cu algo lamentabel por pasa cu abo mes. Mas cu claro cu e tip nan menciona por yuda hende homber cu tambe ta biba nan so.❑

Señor ta mi wardado, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde,
e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forsa"

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu boluntad di
Dios nos ta participa fayecimiento di:



Michel Henriquez

Miho conoci como " Mitch"

† 17-02-1973 * 28-06-2015

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Na nomber di su

Mama: Maria Henriquez
Tata: † Chin Henriquez

Rumannan: Lila Henriquez y yiunan Jaella Farro y Yoell Farro
Germaine Henriquez

Yiunan: Jervin Michel Henriquez
Gisenny Solognier
Jennemie Solognier

Tantanan: Teresita Luydens y Yiunan
Maria y Mario Figaroa y yiunan

Primo y Primanan: Nico Luydens, Clementina Luydens, Daisy Luydens y yiu, Carina Luydens y yiunan, Bianca Luydens y yiunan, Gunther Luydens y Famia, Junior Luydens

Orlando Figaroa, Christina Figaroa y famia, Juliana Semereel y famia, Lourdes Tromp y famia, Rosa Arends y famia, Cathy Falconi y famia, Ludwina Dijkhoff y famia, Esmeralda Jacopucci y yiunan, Astrid Everon y famia, Francis Jacopucci y famia, Eveline Jacopucci y famia, Esther Jacopucci y yiunan, Xiomara Jacopucci y yiunan, Mary Wilson y famia, Deta Jacopucci y yiunan

Achter primo y primanan: Juvienne, Urvin, Rudi Alin, Ghislaine, Xenia, Jovanca, Giovanni, Rigal, Mandy, Kyano, Samira, Fiona, Jose, Julwina, Lisandra, Lianne, Steve, Francis, Elaine, Elwin, Zulaika, Julie, Lisa, Susan, Angel, Jerry, Taiza, Vientje, Juancito, Jorzinho, Jayron, Jeandre, Jean-Jare, Jeanoire, Imarri, Daniela, Patrick, Lionel, Marvin, Danietza, David, Esther, Isaac, Sandro, Christina, Vilma, Heidi, Lissanne

Madrina y Padrino: Teresita Luydens y Mario Figaroa

Su comprometida: Maritza Koolman

Primo y bon amigo: Django Dijkhoff y Roland Jacopucci

Bon amigo: Alvin Ruiz, Yvonne Tromp, Marisela Arends
Mama di su yiu: Karina Petrocchi
Tur conocirnan den exterior y amigo y amiganan
Demas famia: Henriquez, Luydens, Figaroa, Dijkhoff, Jacopucci, Arends, Falconi, Tromp, Semeleer, Everon, Wilson, Croes, Web, Jacobs, Farro, Dirks, Conradus

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 9 di Juli 2015 for di 2.00 p.m te 4.00 p.m na Misa Santa Anna na Noord y despues pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana 76, Diaranzon 8 di Juli 2015 di 7.00 p.m te cu 9.00 p.m.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber. Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di
Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos



Alida Josepha Oduber

*07-03-1928 †04-07-2015

Na nomber di su:
Rumannan:
Laurence A. Oduber y †Catharina Oduber-Tromp y famia
†Albert Oduber y †Carla Oduber-Harms y famia
†Frida Bekkers-Oduber y †Gerry Bekkers y famia
Rosa F. Valbuena-Oduber y Emanuel Valbuena y famia
Nora C. Croes-Oduber y †August E. Croes y famia
Harold Oduber y Fulvia Oduber-Texier y famia
†Frederick J. Oduber y Aura Oduber-Craane y famia

Manera yiu: Arnoud J.C Hazenberg

Amiganan yega: Lilian Jong, Jeanette Kort, Shila Lampe, Ans Van Santen, Carmen Gonzalez y famia, Valbina Lacle-Sanabria y famia

Demas famia: Oduber, Geerman, Croes, Craane, Tromp, Hernandez, Rasmijn, Bekkers, Valbuena, Texier, Harms, Trapenberg

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diamars 7 di juli 2015 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues nos defunto stima lo wordo crema.

A FAYECE:



Michaela Gaebrielle Alessandra Garcia

mihor conoci como: "Gaby "

A FAYECE:



Johannes Franciscus Boekhouder

mihor conocí como " Jopi"

15-1-1950 - 4-7-2015

Laga tur locual cu ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Fortunata Vollebeek-Willems

Mihor conoci como "Alicia"

*14-10-1945 - †05-07-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor



Raymond Rafael van der Biezen

Mihor conoci como "Ray"

*03-06-1965 - †05-07-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Sudoku BON DIA, train bo mente

	9	3				2	4	
4			9		2			8
7				6				9
	8		3	2	7		9	
		2				6		
	3		6	5	1		7	
3				4				7
8			2		5			3
	6	5				9	8	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.
Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Filet di Pisca den sous di soya hinca den forno

Ingredientenan:

- Cantidad di filet di mero desea
- ½ promenton cora
- ½ tomati fresco pero moli
- ½ promenton berde
- 2 tenchi konoflo fresco machica
- wortel corta fini largo, siboyo largo, peterseli fresco, peper preto, aji-no-moto
- 1/8 cup di shery (dry)
- Sous di soya
- 2 telep di maizena
- 2 cushura grandi di “Black soy bean paste”

Preparacion:

Laba e filetnan di pisca den poco awa cu salo y laga nan skore bon. Mientras tanto machica e tenchinan di konoflo hunto cu e black bean soy paste. Despues cu e filetnan di pisca a caba skore bon, seca nan cu pida scottowel y tempera nan segun smak cu poco perper preto, aji-no-moto, salo y un tiki sous sous soya. Si ta desea tambe por pone un tiki ketchap aserca. Despues ta hunta e filetnan di pisca bon cu e mescla di konoflo y bonchi soya. Pone e filetnan den un konchi hunto y basha e sheri riba nan. Laga nan trek poco. Mientras tanto ta corta e demas ingredientenan, manera soboyo, promenton, wortel, siboyo largo y peterseli chiquito. mescla e dos cuchara di maizena cu mas o menos ¼ cup di awa y poco sous di soya pa asina e bira maron poco scur. Pone e filetnan di pisca den un planchi di aluminium of den un pyrex hunto. Basha tur e demas ingredientenan riba nan y despues basha e mescla di maizena riba nan. Hinca e plnchi den forno pa mas o menos 35 minuut na un temperatura di 275 grado. Despues ta subi e candela na mos o menos 425 grado y laga e pisca jue un color un tiki bruin riba e reki mas ariba den e forno. Sirbi e filet di pisca cu aros blanco y poco berdura fresco.

Bon Appetit!



BABY BOOMER WORD FIND

C	U	P	W	A	R	T	O	T	R	G	L
L	I	D	O	J	N	T	O	E	O	E	A
S	L	H	S	P	G	B	M	B	I	N	I
W	T	K	P	F	U	O	D	G	N	E	T
A	I	N	K	A	O	L	E	Y	E	R	N
Q	G	W	E	B	R	I	A	W	S	A	E
P	B	E	Y	R	P	G	A	T	L	T	U
Z	Y	B	L	P	A	Z	O	C	I	I	L
Q	A	I	I	U	N	P	X	M	J	O	F
B	O	H	X	W	E	D	F	E	E	N	N
P	R	O	S	P	E	R	I	T	Y	D	I
T	N	E	M	E	R	I	T	E	R	Y	Z

AGE
BABY BOOMER
DEMOGRAPHIC
GENERATION
HIPPIE
INFLUENTIAL
PARENTS
POPULATION
PROSPERITY
RETIREMENT
SENIOR
WAR

DOCTER
NA WARDA
Oranjestad

Dr. D. de Cuba
Tel. 583-9195

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Sta. Anna Tel: 586-8181
San Nicolas: San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Juli 8
Freewids

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

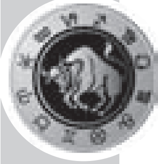
Alabansa na Dios

Comunidad catolico misioneronan di Hesus Aruba tin como coordinador spiritual pastoor Daniel Szpila henter pueblo di Aruba ta cordialmente invita
pa un anochi di alabansa na Dios

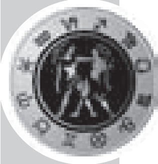
dia: diamars 7 juli 2015
ora: 7:30-9:30pm
luga:Jacintha kleuterschool
adres: Patiastraat #19 DakotaAdoracion na santisimo
dia: tur diadomingo atardi
ora: 1pm - 2pm
luga: kapel di adoracion na misa
La Birgen di Fatima -Dakota
scucha e misioneronan na Blue fm 107.5
tur diasabra mainta di: 6:00 - 8:00am
salmo 50:23 ~ ken cu ofrece alabansa ta honra mi
un hende asina ta habri
caminda pa mi mustra su persona salbacion di dios.❑


Ta sosodiendo algo cu ta cambia bo forma di sinti pa cierto persona. Loke ta pasando riba e dia aki lo cambia den forma positivo bo realidad dunando un buelta diferente. Number: 14, 20, 29 y 43.

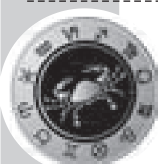
Aries


Loke bo bisa of haci awe lo por tin repercusion. Bo sentimentonan ta bon fundamental y bo sa kico bo kier. Bo ta compronde miho e balor real di cosnan. Tur cos tin un base solido. Number: 13, 19, 28 y 42.

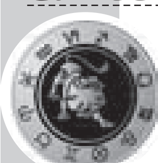
Tauro


No sigui pospone bo asuntonan importante. Bo ta den e posicion pa ricibi placa y cu e transistornan planetario cu ta desaroyando den bo horoscop, bo metanan economico ta hopi cla. Number: 12, 18, 27 y 41.

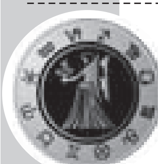
Geminis


Tene cautela. Bo por pone bo bista riba e persona robes. Hopi persona ta busca problema pasobra nan ta mete di mas. Ta ora pa concentra den cuestionnan importante. Number: 11, 17, 26 y 40.

Cancer


Bo accionnan di e fin di siman aki a wordo bon planea y ehecuta. Procede cu compasion y ekilibrio na ora di tuma un decision cu por afecta tercera persona. Guia bo mes bon. Number: 10, 16, 25 y 39.

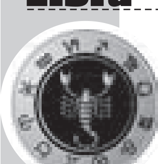
Leo


Loke bo tabata wardando lo bay sosode miho di loke cu bo tabata pensa. Pasa locual pasa semper bo mester mantene bo talento y bo caracter alegre y confia. Number: 9, 15, 24 y 38.

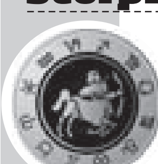
Virgo


Venus bo dirigente ta pusha bo den un etapa di prosperidad. A pesar di tur cos cu por a pasa lo bo nota con lo bo consolida bo relacionnan. Ta tempo di conkista. Number: 8, 14, 23 y 37.

Libra


Lo bo caba felizmente loke bo a cuminsa cun'e. Bo ta den cuminsa cu un etapa totalmente nobo. Anochi ta trece sorpresanan emocional. Prepara bo mes pa un encuentro. Number: 7, 13, 22 y 36.

Scorpio


Haci tur cos na su tempo, aunke cu e ta parce hopi, no desespera. Tene un poco di calma y no expresa di biaha loke bo ta pensa te ora bo a considera y pensa suficiente. Number: 6, 12, 21 y 35.

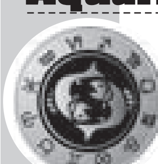
Sagitario


Pone bo pianan riba tera prome cu actua di forma acelera. Bo posibilidadnan di reconciliacion y areglonan sentimental ta hopi halto na e momentonan aki. Number: 5, 11, 20 y 34.

Capricornio


Lo bo scucha algo cu lo laga bo kens y cu deseonan di cambio. Bo personalidad ta hopi fuerte y e ta persuadi hende y nan ta confortabel cu esey aunke cu bo tin un curason duro pa conkista. Number: 16, 22, 31 y 45.

Aquario


Duna bo mes bo luga. Ta abo mester ta den control. Cuminsa pa duna bo mes bo luga den un relacion sentimental y lo bo wak con cosnan ta cambia den forma positivo. Number: 15, 21, 30 y 44.

Pisces

Club Kibrahacha 60+

Sorteo di rifa di club Kibrahacha 60+

Diabierna dia 3 di juli e sorteo di rifa pa recaudacion di fondo anual di Club Kibrahacha 60+ a tuma luga den un ambiente festivo.

Tur e miembronan a trece nan ticket(s) pa wak si nan por a gana un di e bunita premionan di semper. E grandinan a balia ariba e musica di Nelson Sprok y nos mes banda Kibrahacha Stars. Un danki na notario Rodriguez-Taekema pa haci e sorteo pa nos manera tur aña.
Club Kibrahacha ta gradici tur hende y empresanan cu a coopera cu nos recaudacion di fondo aki.
Club Kibrahacha ta desea tur miembro y boluntarionan un dushi vakantie te cu 14 di augustus 2015 ❑













" Het Arubaanse Padvindsters Gilde":

Campamento yen di actividad pa mucha y hobennan









E aña aki atrobe den transcurso di fin di siman"Het Arubaanse Padvindsters Gilde (APG) a cera su aña di Padvinderij 2014-2015, cu un campamento pa e muchanan y hobennan di nan organisacion. Na tur mas cu 70 mucha y hoben a participa.

E campamento a consisti di diferente actividadnan y tambe nan a bishita na Fantastic Gardens Aruba caminda e muchanan a gosa un mundo. E actividadnan aki ta crea un sosten pa e famia y na mes momento tambe pa e hobennan.
Den e campamento tambe ta enfoca ariba e calidad di su programanan y ta percura pa trece profesionalnan y nan leidster hunto pa reenforsa e programanan existente y sigui construi ariba esakinan.
APG ta purba sondea y determina kico ta e necesidadnan di nos comunidad pa por traha ariba diferente programa nobo cu e meta pa crea profesionalnan den nos comunidad dunando guia y motiva nos hobennan.❑